



Installation and Maintenance Guide

Oras Optima



Water Is Worth Loving.



Denna produkt är anpassad till
Branschregler Säker Vatteninstallation.
Oras International Oy garanterar produktens
funktion om branschreglerna och
monteringsanvisningarna följs.

- GB** Thank you for selecting an Oras product. This installation and maintenance guide will introduce you to the installation, functions, and use of the faucet. Please read the guide carefully before installation, and keep it on hand for any potential future maintenance. If an operating malfunction or fault appears in your faucet, a plumbing professional is your best source of assistance. Information on cleaning the faucet, conditions of use, and warranty terms is available in the brochure that came with your product: "Important notes on Oras products".
- CZ** Děkujeme za výběr produktu Oras. Tento návod pro instalaci a údržbu Vás provede montáží, funkcí a použitím vodovodní baterie. Prosíme čtětě návod pozorně ještě před montáží samotné baterie a uschovejte pro případ možné další údržby. V případě výskytu jakýchkoli problémů s Vaší baterií je profesionální instalatér nejlepší možnou volbou pro asistenci při řešení těchto problémů. Informace jak čistit, používat vodovodní baterii a záruční podmínky jsou uvedeny v brožuře „Important notes on Oras products“, která Vám je dodána zároveň s výrobkem Oras.
- DE** Vielen Dank, dass Sie sich für ein Oras Produkt entschieden haben. Dieser Wartungs- und Installationshandbuch gibt Ihnen Informationen über die Installation, Funktion und Handhabung der Armatur. Bitte lesen Sie sich vor der Installation der Armatur diese Anleitung genau durch und verwahren Sie diese für evtl. zukünftige Wartungen auf. Bei einer Fehlfunktion der Armatur ist Ihr Fachhandwerker der beste Ansprechpartner. Informationen zur Reinigung, Handhabung sowie Garantie können Sie dem Prospekt „Important notes on Oras products“ (Wichtige Informationen über Oras Produkte) entnehmen, der Ihrer Armatur beiliegt.
- DK** Tak fordi du valgte et Oras produkt. Denne installations- og vedligeholdelses guide vil guide dig gennem installationen, funktionerne og brugen af armaturet. Læs venligst denne guide igennem inden installationen og gem den til senere brug. Hvis der mod forventning skulle opstå problemer med armaturet, er den bedste løsning at kontakte en autoriseret VVS installatør. Information om rengøring og brug af armaturet samt garantivilkår findes i brochuren der fulgte med dit armatur: "Important notes on Oras products".
- EE** Täname, et valisite Orase toote. Käesolev paigaldus- ja hooldusjuhend tutvustab Teile segisti paigaldamist, tööpõhimõtteid ning kasutamist. Palume Teil enne segisti paigaldamist käesoleva juhendiga hoolikalt tutvuda ning säilitada see võimalike tulevaste hoolduste tarbeks. Häirete korral segisti töös soovitame Teil pöörduda ala asjatundja poole. Info segisti puhastamise, kasutamise ja garantiitingimuste kohta leiata segistiga kaasasolevast brošüürist "Important notes on Oras products".
- ES** Gracias por seleccionar un producto de Oras. Esta guía de instalación y de mantenimiento le dará a conocer la instalación, las funciones y el uso de la grifería. Por favor, lea la guía cuidadosamente antes de la instalación, y téngala a mano para cualquier mantenimiento que tuviera que realizar en un futuro potencial. Si un mal funcionamiento o defecto de funcionamiento apareciera en su grifo, un profesional instalador es su mejor fuente de asistencia. Información sobre la limpieza del grifo, las condiciones de uso y condiciones de la garantía está disponible en el folleto que acompaña al producto: "Notas importantes sobre los productos Oras".
- FI** Kiitos, että valitsitte Oras tuotteen. Tämä asennus- ja huolto-ohje tutustuttaa teidät hanan asennukseen, toimintaan ja käyttöön. Lukekaa ohje huolellisesti ennen asennusta. Säästää ohje mahdollisia myöhempiä huoltotoimenpiteitä varten. Mikäli hanassanne ilmenee jokin toimintahäiriö tai vika, LVI-asiantuntija pystyy autamaan parhaan mahdollisen avun. Hanan puhdistuksesta, käyttöolosuhteista ja takuuehdoista voit lukea tuttaamien mukana tulleesta "Important notes on Oras products" -vihkosesta.
- FR** Merci d'avoir choisi un produit Oras. Veuillez lire attentivement cette notice, afin de vous familiariser avec l'utilisation et les fonctions de l'appareil. Conservez ce document, afin, le cas échéant, de pouvoir à nouveau le consulter. En cas de problème, votre plombier est votre meilleur atout. Vous trouverez dans la brochure des informations pour le nettoyage du produit, les garanties, sous la rubrique « notice importante sur les produits Oras ».
- IT** Grazie per aver scelto un prodotto Oras. Il manuale di installazione e manutenzione vi introdurrà all'installazione, alle funzioni, ed all'uso del rubinetto. Si prega di leggere attentamente il manuale prima dell'installazione, e tenerlo a portata di mano per qualsiasi intervento di manutenzione futura. Se si manifesta un malfunzionamento di esercizio o difetto sul vostro rubinetto, un idraulico professionista è la migliore fonte di assistenza. Informazioni sulla pulizia del rubinetto, le condizioni d'uso e condizioni di garanzia sono disponibili nella brochure in dotazione con il prodotto: "Note importanti per i prodotti Oras".

- LT** Ačiū, kad pasirinkote "Oras" gaminį. Šis instaliavimo ir eksploataavimo vadovas supažindins jus su maišytuvo instaliavimu, funkcijomis ir naudojimo ypatybėmis. Prašome dėmesingai perskaityti šį vadovą prieš gaminio instaliavimą ir laikyti jį prieinamoje vietoje galimam aptarnavimui atvejui. Jeigu eksploatacijos metu atsirastų gaminio sutrikimų ar defektų geriausias jūsų patarėjas būtų profesionalus santechnikas. Informaciją apie gaminio valymą, naudojimo ir garantinio aptarnavimo sąlygas atrasite prie gaminio pridėtoje brošiūroje „Svarbūs „Oras“ gaminių priežiūros nurodymai“.
- LV** Paldies, ka izvēlējāties Oras produktus. Šis uzstādīšanas un apkopes ceļvedis iepazīstina ar jaucējkrānu uzstādīšanu, darbību un lietojamību. Lūdzu uzmanīgi izlasiet ceļvedi pirms darbu uzsākšanas un saglabājiet to kā izziņas avotu apkopes darbu veikšanai nākotnē. Profesionāls santehniķis būtu labākais atbalsts gadījumos, ja jaucējkrānā rodas funkcionāli traucējumi. Jaucējkrāna tīrīšanas un lietošanas norādījumi, garantijas noteikumi ir pieejami jūsu produktam pievienotā brošūrā „Svarīgi norādījumi par Oras jaucējkrānu apkopi“.
- NL** Dank u wel voor het kiezen van een Oras product. Deze installatie- en onderhoudsgids zal u de weg wijzen voor installatie, functies en gebruik van de kraan. Gelieve de handleiding aandachtig te lezen alvorens installatie, en houdt het bij de hand voor toekomstig onderhoud. Wanneer er een gebruiksprobleem of fout in uw kraan merkbaar wordt, dan is een professionele loodgieter de aangewezen hulp. Informatie over hoe de kraan te poetsen, gebruiksvoorwaarden, en garantievoorwaarden is terug te vinden in de brochure die met uw kraan werd opgestuurd: "belangrijke nota's over Oras producten".
- NO** Tusen takk for at du valgte et produkt fra Oras. Denne installasjons- og monteringsveilederen forteller deg hvordan dette produktet installeres, fungerer og brukes. Vær vennlig å les veilederen før du installerer produktet. Ta vare på veiledningen til evt. senere bruk. Hvis du oppdager feil ved produktet, bør du tilkalle rørlegger. Informasjon om rengjøring av produktet, bruksområder og garanti er tilgjengelig i heftet som lå sammen med produktet: "Viktige bemerkninger om Orasprodukter".
- PL** Dziękujemy za wybór produktów Oras. Przedstawiamy instrukcję instalacji i konserwacji, która zawiera wskazówki odnośnie instalacji, funkcjonalności oraz użytkowania baterii Oras. Prosimy przeczytać uważnie instrukcję przed instalacją i zachować ją dla potrzeb przyszłej konserwacji. W razie awarii podczas użytkowania lub pojawienia się wady baterii najlepszym źródłem pomocy jest profesjonalny serwis Oras. Informacje dotyczące czyszczenia baterii, sposobu użytkowania oraz warunków gwarancji są dostępne w załączonej do baterii broszurce "Important notes on Oras products".
- RO** Vă mulțumim pentru alegerea unui produs Oras. Acest ghid de instalare și întreținere vă prezintă modalitatea de instalare, funcțiile și modul de exploatare a bateriei. Parcurgeți cu atenția acest ghid înainte de instalare și păstrați-l la îndemână pentru efectuarea potențialelor operațiuni ulterioare de întreținere. În situația în care, pe parcursul exploatarii bateriei, apare o disfuncționalitate sau o defecțiune, cea mai bună sursă de asistență o reprezintă un instalator profesionist. Informații referitoare la curățirea bateriei, condițiile de exploatare și termenii de garanție puteți consulta în broșura "Note importante referitoare la produsele Oras", care v-a fost livrată împreună cu produsul pe care l-ați achiziționat.
- RU** Благодарим Вас за выбор продукции Oras. Из этой инструкции Вы узнаете о функциях смесителя и о порядке его установки и эксплуатации. Пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию перед установкой смесителя, и держите её под рукой на случай возникновения вопросов или необходимости обслуживания смесителя. В случае нарушения работы смесителя рекомендуем Вам обращаться к квалифицированным специалистам. Информация об уходе за смесителем, рекомендациях по его эксплуатации и условиях гарантии изложена в прилагаемой брошюре «Important notes on Oras products».
- SE** Tack för att du valt en produkt från Oras. Den här installations- och skötselanvisningen kommer att guida dig igenom blandarens installation, funktion och användande. Läs igenom anvisningen noggrant innan installation av blandaren och spara den för eventuella framtida servicebehov. Om ett funktionsfel uppstår bör du vända dig till en professionell hantverkare för hjälp. Allmänna råd angående installation samt information om blandarens användning, rengöring och dess garantivillkor finner du i foldern "important notes on Oras products" som följer med din produkt.
- SK** Ďakujeme za výber produktu Oras. Tento návod pre inštaláciu a údržbu Vás prevedie montážou, funkciou a použitím vodovodnej batérie. Prosíme čítaťe návod pozorne ešte pred montážou samotnej batérie a uschovajte pre prípad možnej ďalšej údržby. V prípade výskytu akýchkoľvek problémov s Vašou batériou je profesionálny inštalátor najlepšou možnou voľbou pre asistenciu pri riešení týchto problémov. Informácie ako čistiť, používať vodovodnú batériu a záručné podmienky sú uvedené v brožúre „Important notes on Oras products“, ktorá Vám je dodaná zároveň s výrobkom Oras.

Contents

CZ Obsah	ES Contenidos	LT Turinys	PL Spis treści
DE Inhaltsübersicht	FI Sisällysluettelo	LV Saturs	RO Cuprins
DK Indholdsfortegnelse	FR Sommaire	NL Inhoud	RU Содержание
EE Sisukord	IT Indice	NO Innhold	SE Innehållsförteckning
			SK Obsah



Technical data	6-7
Installation	8-11
Maintenance	16, 18
Spare parts	11



Technical data	12-13
Installation	14-15
Maintenance	16-19
Spare parts	20



Technical data	21-22
Installation	23
Maintenance	24-30
Spare parts	31



Technical data	32-34
Installation	35-37
Maintenance	38-43
Spare parts	44-45



Technical data	46-49
Installation	50
Maintenance	57-62
Spare parts	63

2700F

EN 817

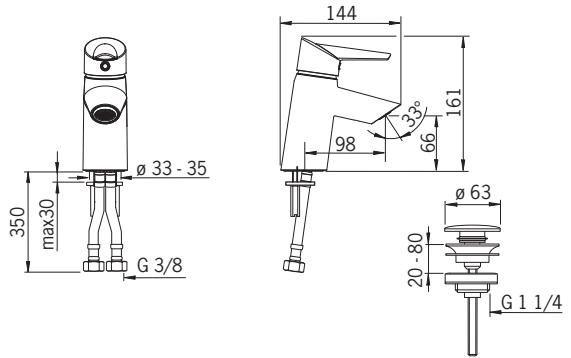
I (ISO 3822) Oras lab.

50 - 1000 kPa

0.16 l/s (300 kPa)

90 kPa (0.1 l/s)

max. +80°C



2710F

EN 817

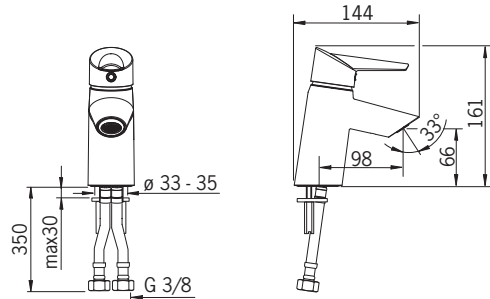
I (ISO 3822) Oras lab.

50 - 1000 kPa

0.16 l/s (300 kPa)

90 kPa (0.1 l/s)

max. +80°C



2702F

EN 817

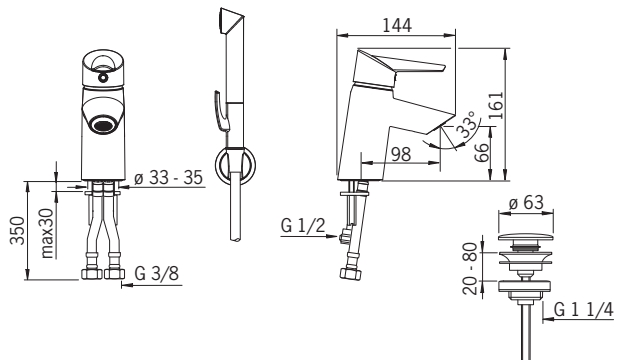
I (ISO 3822) Oras lab.

50 - 1000 kPa

0.12 l/s (300 kPa)

170 kPa (0.1 l/s)

max. +80°C



2712F

EN 817

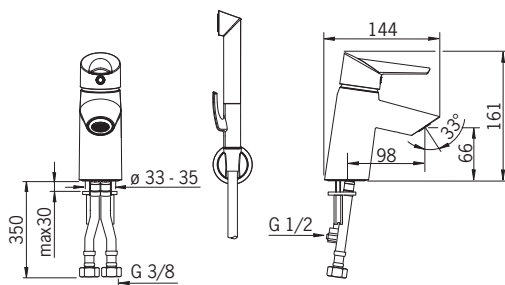
I (ISO 3822) Oras lab.

50 - 1000 kPa

0.12 l/s (300 kPa)

170 kPa (0.1 l/s)

max. +80°C



Installation

CZ Montáž

DE Montage

DK Installation

EE Paigaldus

ES Montaje

FI Asennus

FR Installation

IT Montaggio

LT Montavimas

LV Montāža

NL Installatie

NO Montering

PL Instalacja

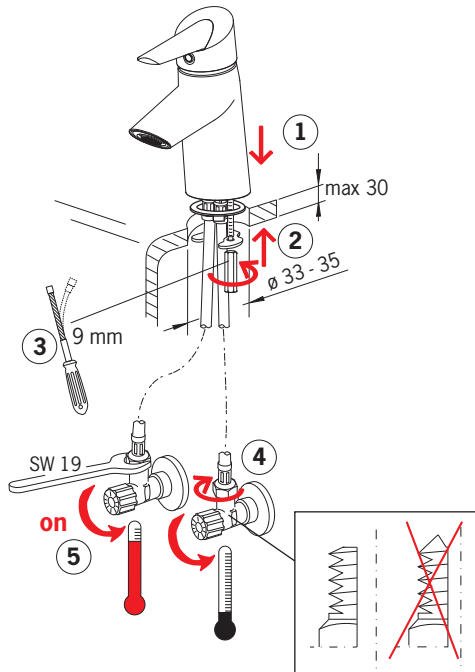
RO Instalare

RU Установка

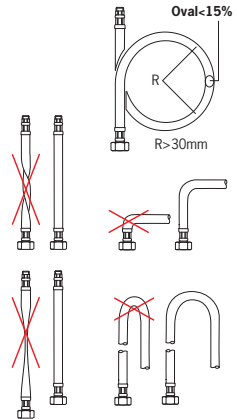
SE Installation

SK Inštalácia

2700F, 2710F



F-Model



Installation

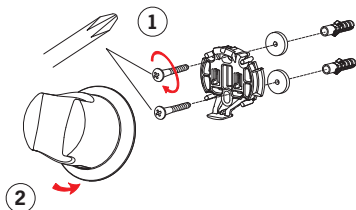
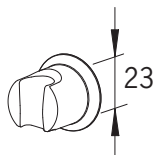
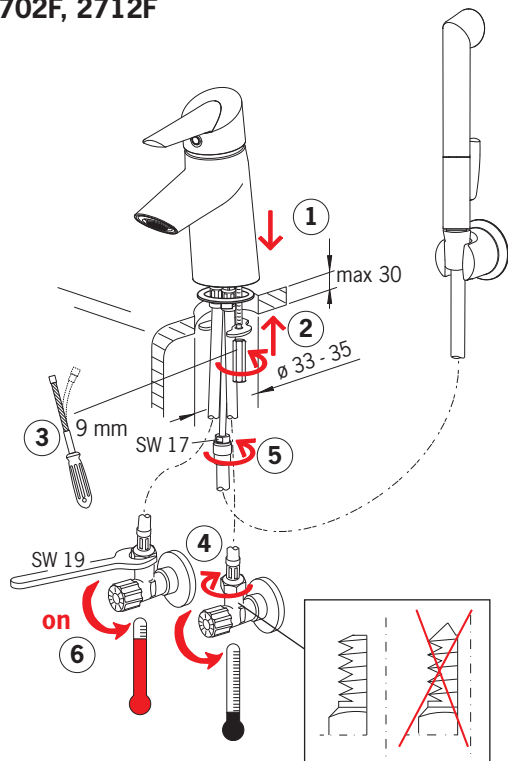
CZ Montáž
DE Montage
DK Installation
EE Paigaldus
ES Montaje

FI Asennus
FR Installation
IT Montaggio
LT Montavimas

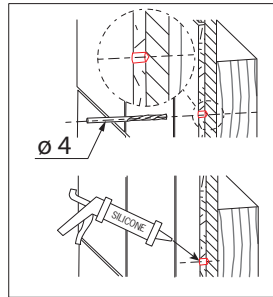
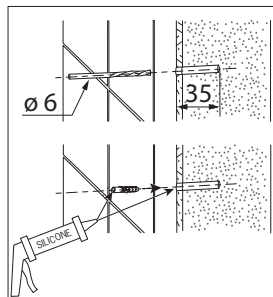
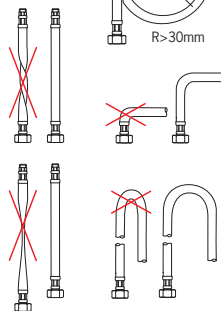
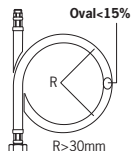
LV Montāža
NL Installatie
NO Montering
PL Instalacja

RO Instalare
RU Установка
SE Installation
SK Inštalácia

2702F, 2712F



F-Model



Installation/Operation

CZ Montáž/Funkce

DE Montage/Funktion

DK Installation/Betjening

EE Paigaldus/Toimimine

ES Montaje/Servicio

FI Asennus/Toiminta

FR Installation/Utilisation

IT Montaggio/Funzione

LT Montavimas/Veikimo principas

LV Montāža/Darbības princips

NL Installatie/Bediening

NO Montering/Funksjon

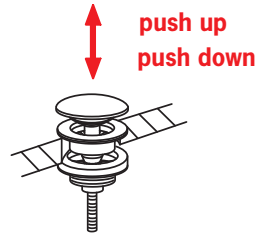
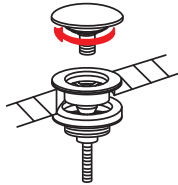
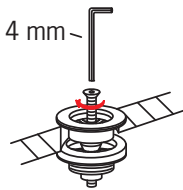
PL Instalacja/Działanie

RO Instalare /Funcționare

RU Установка/Принцип действия

SE Installation/Funktion

SK Inštalácia/Prevádzka



Rinsing

CZ Vypláchnutí

DE Spülen

DK Gennemskyldning

EE Loputama

ES Aclarar

FI Huuhtelu

FR Rinçage

IT Spurgo

LT Praplovimas

LV Skalošana

NL Spoelen

NO Rengjøring

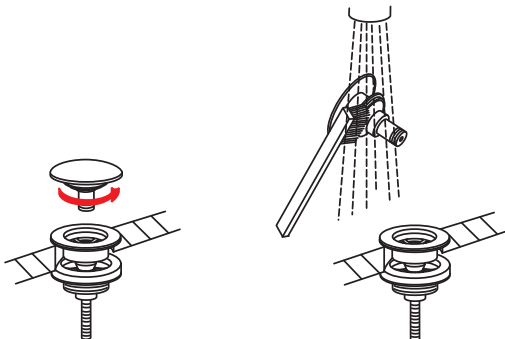
PL Płukania

RO Spălarea

RU Промывка

SE Renspolning

SK Vypláchnutie



Spare parts

CZ Náhradní díly

DE Ersatzteile

DK Reservedele

EE Varuosad

ES Piezas de recambio

FI Varaosat

FR Pièces détachées

IT Pezzi di ricambio

LT Atsarginės dalys

LV Rezerves daļas

NL Reserve-onderdelen

NO Reservedeler

PL Części zamienne

RO Piese de schimb

RU Запасные части

SE Reservdelar

SK Náhradné diely

2700F, 2710F, 2712F, 2702F

1 601319V

2 159053V

3 158726

4 158890

5 601500V

6 158727/10

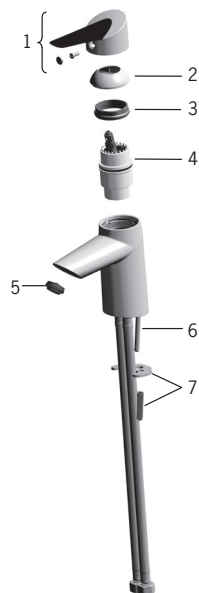
7 158697

2702F, 2712F

1 159684

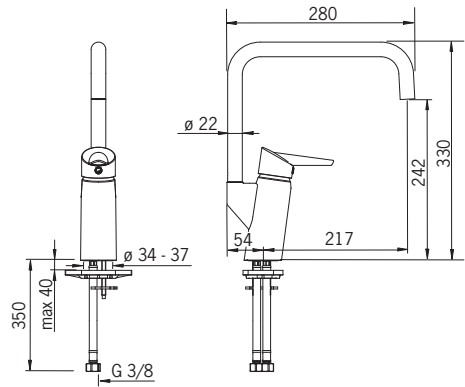
2700F, 2702F

159056V



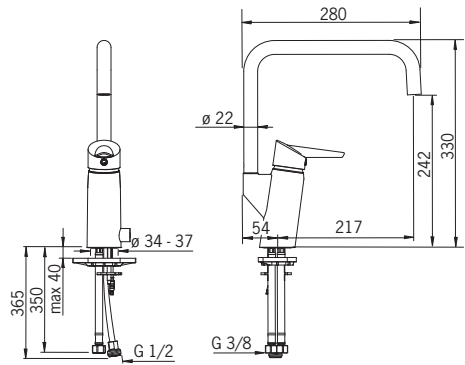
2733F

EN 817
I (ISO 3822) Oras lab.
50 - 1000 kPa
0.2 l/s (300 kPa)
300 kPa (0.2 l/s)
max. +80°C



2734F

EN 817
I (ISO 3822) Oras lab.
50 - 1000 kPa
0.2 l/s (300 kPa)
300 kPa (0.2 l/s)
max. +80°C



CE (EMC 2004/108/EY)

Technical data

CZ Technická data	FI Tekniset tiedot	LV Tehniskie dati	RO Date tehnice
DE Technische Daten	FR Données techniques	NL Technische gegevens	RU Технические данные
DK Tekniske data	IT Dati tecnici	NO Teknisk informasjon	SE Teknisk information
EE Tehnilised andmed	LT Techniniai duomenys	PL Dane techniczne	SK Technické údaje
ES Datos técnicos			

2734F

GB Battery

CZ	Monočlánek
DE	Batterie
DK	Batteri
EE	Patareid
ES	Bateria
FI	Paristo
FR	Piles
IT	Batterie
LT	Baterija
LV	Baterija
NL	Batterij
NO	Batteri
PL	Bateria
RO	Baterie
RU	Батарей
SE	Batteri
SK	Monočlánok

Lithium 2CR5 6V

Protection class

	Třída bezpečnosti
	Sicherheitsklasse
	Beskyttelsesklasse
	Kaitseklass
	Grado de protección
	Suojausluokka
	Norme de sécurité
	Protezione classe
	Saugumo klasė
	Aizsardzības klase
	Veiligheidsklasse
	Tetthetsklasse
	Klasa bezpieczeństwa
	Clasa de protecție
	Степень защиты
	Kapslingsklass
	Trieda bezpečnosti

IP 67

Dishwasher valve open period

	Doba otevíření ventilu
	Ventilöffnungszeit
	Løbetid
	Venttiili lahtielekuaja pikkus
	Duración de apertura de la válvula del lavavajillas
	Pesukoneventtiilin aukioloaika
	Durée d'ouverture de la valve
	Tempo di apertura del rubinetto della lavastoviglie
	Mašinos krano veikimo laikas
	Mazgājamās mašīnas ventiļa darbības laiks
	Tijd dat de vaatwasserkraan
	Ventilens åpningstid
	Czas otwarcia zaworu
	Interval poziție deschis a ventilului de recordare a mașinii de spălat vase
	Клапан подключения посудомоечной машины открыт
	Diskmaskinsventil
	Doba otvorenia ventilu umývačky riadu

3 h/12 h

Installation

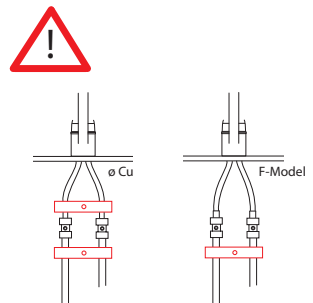
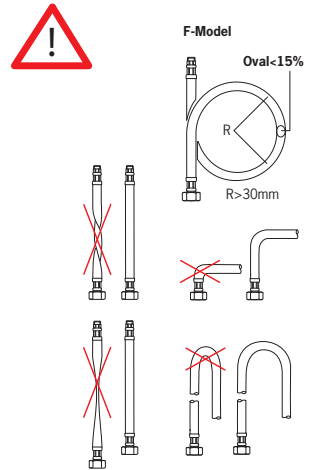
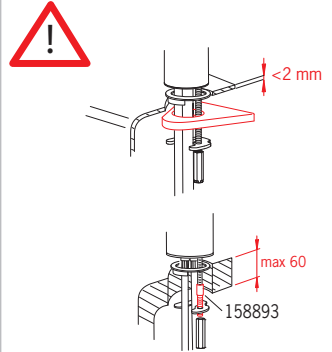
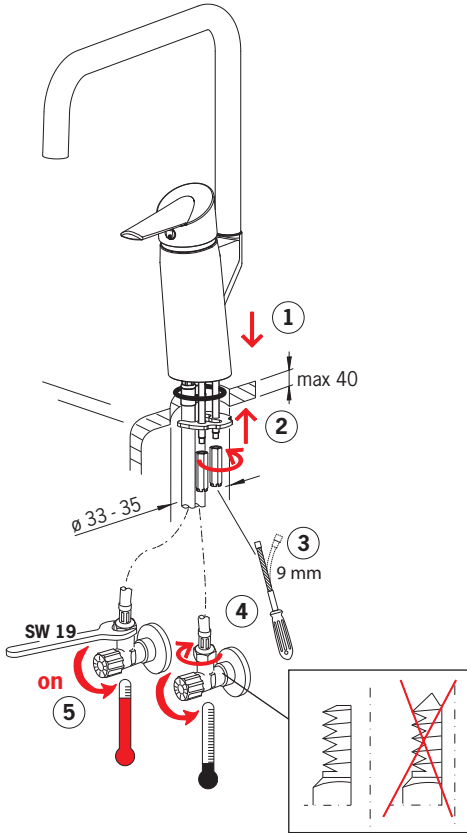
CZ Montáž
DE Montage
DK Installation
EE Paigaldus
ES Montaje

FI Asennus
FR Installation
IT Montaggio
LT Montavimas

LV Montāža
NL Installatie
NO Montering
PL Instalacja

RO Instalare
RU Установка
SE Installation
SK Inštalácia

2733F



Installation

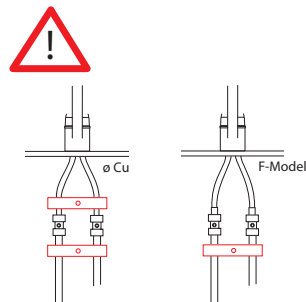
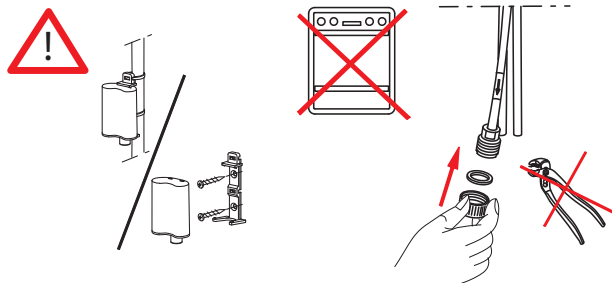
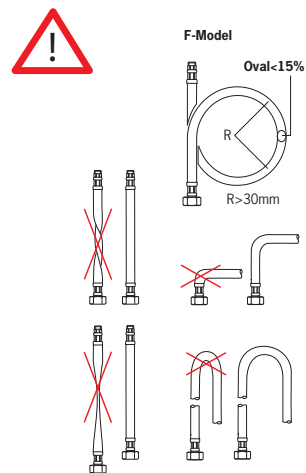
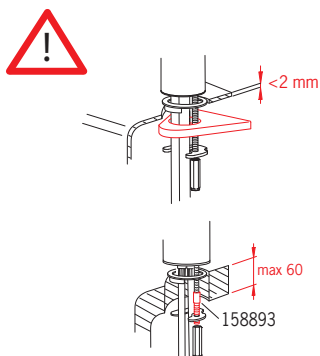
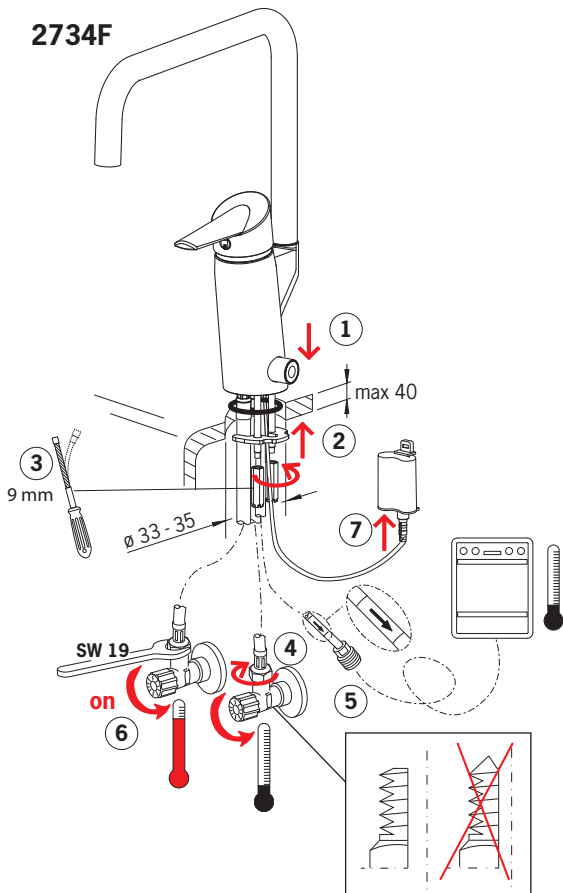
CZ Montáž
DE Montage
DK Installation
EE Paigaldus
ES Montaje

FI Asennus
FR Installation
IT Montaggio
LT Montavimas

LV Montāža
NL Installatie
NO Montering
PL Instalacja

RO Instalare
RU Установка
SE Installation
SK Inštalácia

2734F



Operation

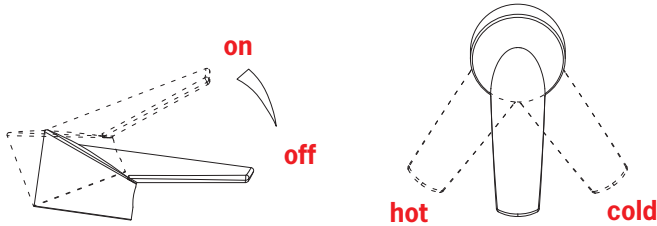
CZ Funkce
DE Funktion
DK Betjening
EE Toimimine

ES Servicio
FI Toiminta
FR Utilisation
IT Funzionamento

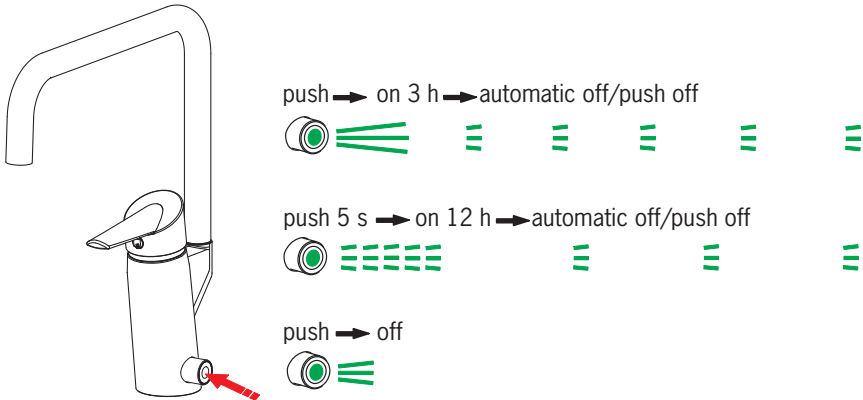
LT Veikimo principas
LV Darbības princips
NL Bediening
NO Funksjon

PL Działanie
RO Funcționare
RU Принцип действия
SE Funktion
SK Prevádzka

2733F/2734F



2734F



Changing the battery

CZ Výměna baterie

DE Wechsel der Batterie

DK Udskiftning af batteri

EE Patarei vahetamine

ES Cambiar la batería

FI Pariston vaihto

FR Changement de la pile

IT Sostituzione della batteria

LT Baterijos pakeitimas

LV Baterijas maiņa

NL Batterij vervangen

NO Bytting av batteri

PL Wymiana baterii zasilającej

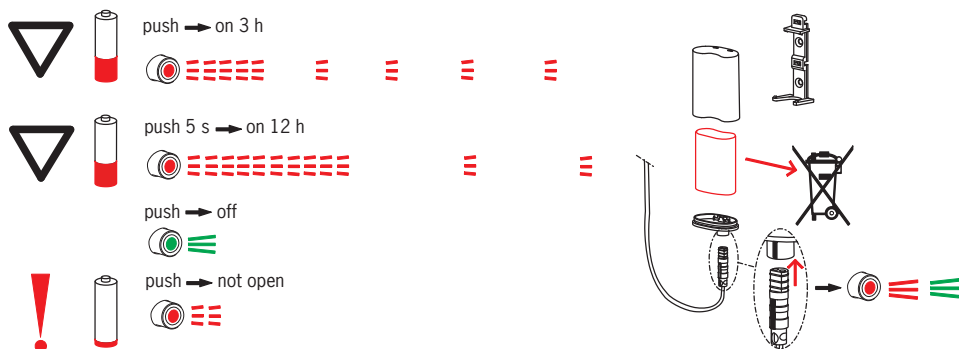
RO Înlocuirea bateriei electrice

RU Замена батарейки

SE Byte av batteri

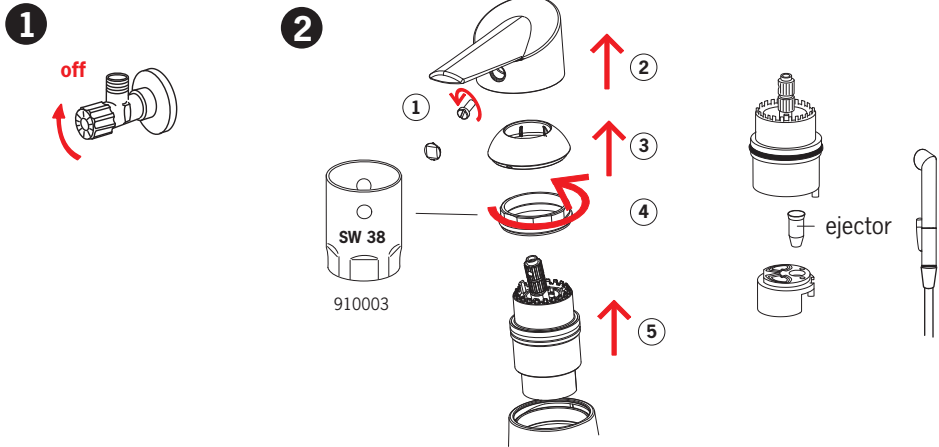
SK Výměna batérie

2734F



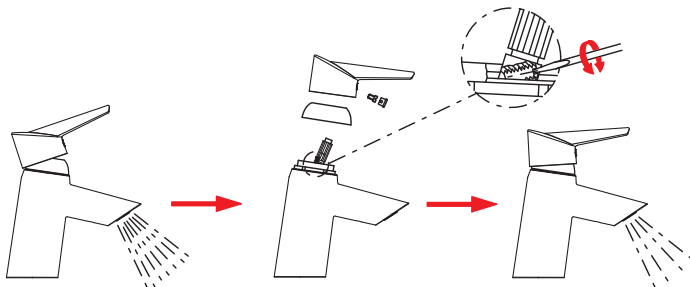
To change the cartridge

CZ Výměna kartuše	LV Regulēšanas mehānisma kasetes maiņa
DE Ein- und Ausbau der Kartusche	NL Vervangen van het keramische binnenwerk
DK Udskiftning af reguleringskassette (unit)	NO Skifting av kassett
EE Seadeosa vahetus	PL Wymiana modułu sterującego
ES Montaje del cartucho	RO Înlocuirea cartușului
FI Säätöosan vaihto	RU Замена регулировочного блока
FR Montage et démontage de la cartouche	SE Byte av kassett
IT Montaggio della cartuccia	SK Výměna kartuše
LT Valdanciosios kasetės pakeitimas	



Limiting the flow rate

CZ Omezení průtoku	LV Ūdens plūsmas ierobežošana
DE Bergenzung der Durchflußmenge	NL Begrenzing van de doorstroomhoeveelheid
DK Begrænsning af vandmængden	NO Limitarea debitului
EE Vooluhulga piiramine	PL Ograniczenie wielkości strumienia
ES Limitación de la tasa de flujo	RO Limitarea debitului
FI Virtaaman rajoitus	RU Регулирование потока
FR Limitation du débit	SE Flödesbegränsning
IT Limitazione della portata	SK Obmedzenie prietoku
LT Vandens srovės reguliavimas	



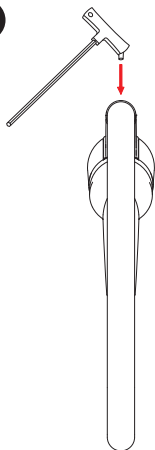
Spout installation

CZ Instalace výtokového ramene
DE Montage Auslauf
DK Montering af tud
EE Jooksutoru paigaldamine
ES Instalación del caño
FI Juoksuputken asennus

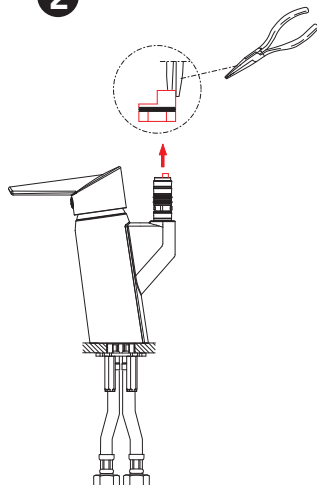
FR Montage du bec
IT Montaggio bocca
LT Snapelio instaliavimas
LV Iztekas uzstādīšana
NL Installatie uitloop
NO Montering av tut

PL Instalacja wylewki
RO Instalarea pipei
RU Установка излива
SE Montering av utloppsrip
SK Inštalácia výtokového ramena

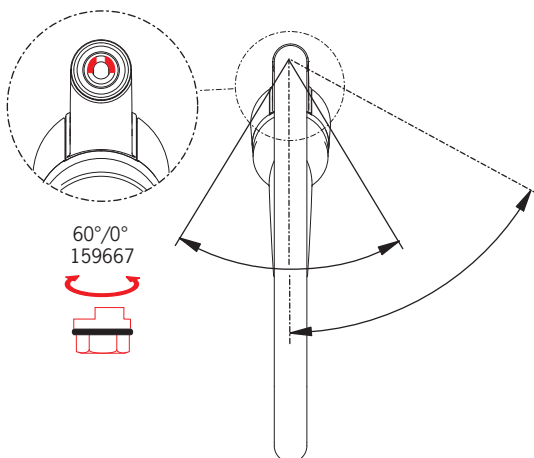
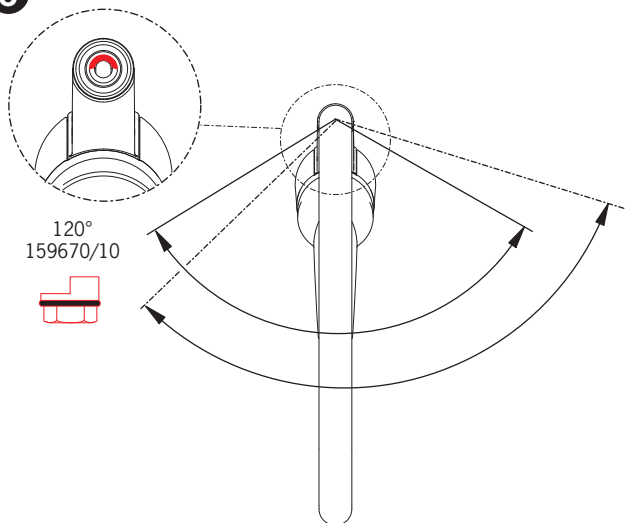
1



2



3



Spare parts

CZ Náhradní díly
DE Ersatzteile
DK Reservedele
EE Varuosad
ES Piezas de recambio

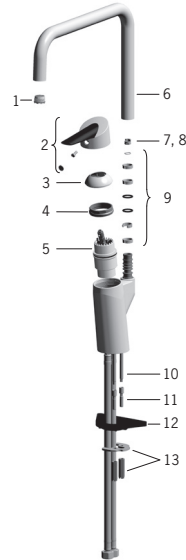
FI Varaosat
FR Pièces détachées
IT Pezzi di ricambio
LT Atsarginės dalys

LV Rezerves daļas
NL Reserve-onderdelen
NO Reservedeler
PL Części zamienne

RO Piese de schimb
RU Запасные части
SE Reservdelar
SK Náhradné diely

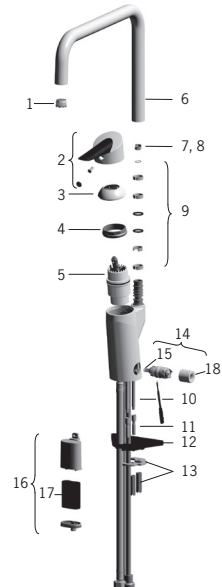
2733F

- 1 859338V
- 2 601319V
- 3 159053V
- 4 158726
- 5 158890
- 6 601304V
- 7 159670/10 (120°)
- 8 159667/10 (60°/0°)
- 8 159667V (60°/0°)
- 9 198287V
- 10 158747/10
- 11 158893
- 12 158825
- 13 158697



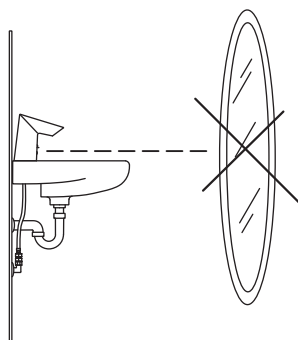
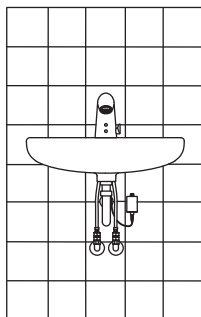
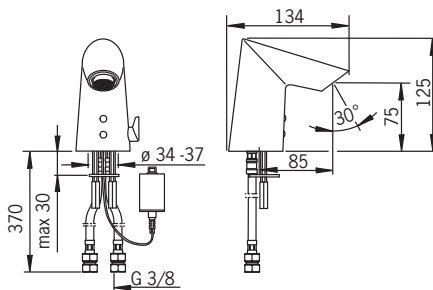
2734F

- 1 859338V
- 2 601319V
- 3 159053V
- 4 158726
- 5 158890
- 6 601304V
- 7 159670/10 (120°)
- 8 159667/10 (60°/0°)
- 8 159667V (60°/0°)
- 9 198287V
- 10 158747/10
- 11 158893
- 12 158825
- 13 158697
- 14 600047V
- 15 600038V
- 16 199417V
- 17 198330
- 18 600093V



1714F

EN 15091
 I (ISO 3822)
 100 - 1000 kPa
 0.08 l/s (300 kPa) (with flow controller)
 max. +70°C



VA VA 1.42/20137
 STF VTT-RTH-00024-12

CE (EMC 2004/108/EY)

Technical data

CZ Technická data **EE** Tehnilised andmed **FR** Données techniques **LV** Tehniskie dati **PL** Dane techniczne **SE** Teknisk information
DE Technische Daten **ES** Datos técnicos **IT** Dati tecnici **NL** Technische gegevens **RO** Date tehnice **SK** Technické údaje
DK Tekniske data **FI** Tekniset tiedot **LT** Techniniai duomenys **NO** Teknisk informasjon **RU** Технические данные

Protection class

Třída bezpečnosti
 Sicherheitsklasse
 Beskyttelsesklasse
 Käitseklass
 Grado de protección
 Suojaluokka
 Norme de sécurité
 Protezione classe
 Saugumo klasė
 Aizsardzības klase
 Veiligheidsklasse
 Tetthetsklasse
 Klasa bezpieczeństwa
 Klasa de protecție
 Степень защиты
 Kapslingsklass
 Třída bezpečnosti

Battery

Monočlánek
 Batterie
 Batteri
 Patareid
 Batería
 Paristo
 Piles
 Batterie
 Baterija
 Baterija
 Batterij
 Batteri
 Batterie
 Bateria
 Батарея
 Batteri
 Monočlánok

Recognition range

Rozlišovací rozsah
 Sensorreichweite
 Sensor område
 Toimimiskaugus
 Alcance del sensor
 Tunnistusalue
 Longueur du faisceau
 Raggio d'azione del sensore
 Atpažinimo atstumas
 Atpažinamas diapaznis
 Sensorbereik
 Følsomhetsområde
 Zasięg działania
 Raza de sesizare
 Расстояние опознавания
 Känslighetsområde
 Rozlišovací vzdialenosť

Max. flow period

Max. doba prútoke
 Max. Fließdauer
 Max. løbetid
 Maksimaalne vee vooluaja pikkus
 Período máximo de flujo
 Max. virtusaika
 Durée maximum d'écoulement
 Scorrimento mass.
 Maksimāli sroves tekājimo trukmē
 Maksimālais plūsmas periods
 Max. loopetid
 Funktionsstid
 Max czas przepływu
 Períoadă max. de curgere
 Макс. время подачи воды
 Max. flödestid
 Max. doba prietoku

Intelligent afterflow period

Cas dodatečného prútoke
 Intelligente Nachlaufzeit
 Intelligent efterløbetid
 Optimaalne järelvooluaja pikkus
 Tempo caudal posterior
 Älykkäs jälkivirtaama- aika
 Temposisation de débit intelligente
 Tempo di scorrimento a posteriori
 Tekājimo trukmē po prausimosi
 Skalošanas periods
 Intelligente naloopetid
 Intelligent etterrenningstid
 Intelligente opóźnienie zamknięcia
 Períoadă de curgere remanentă inteligentă
 Продолжительность окончат. смыва (автоматическая настройка)
 Intelligent efterflødestid
 Intelligenta doba po prietoku

IP 67

Lithium 2CR5 6V

optimally preset

2 min

2 s ± 1 s

Installation

CZ Montáž

DE Montage

DK Installation

EE Paigaldus

ES Montaje

FI Asennus

FR Installation

IT Montaggio

LT Montavimas

LV Montāža

NL Installatie

NO Montering

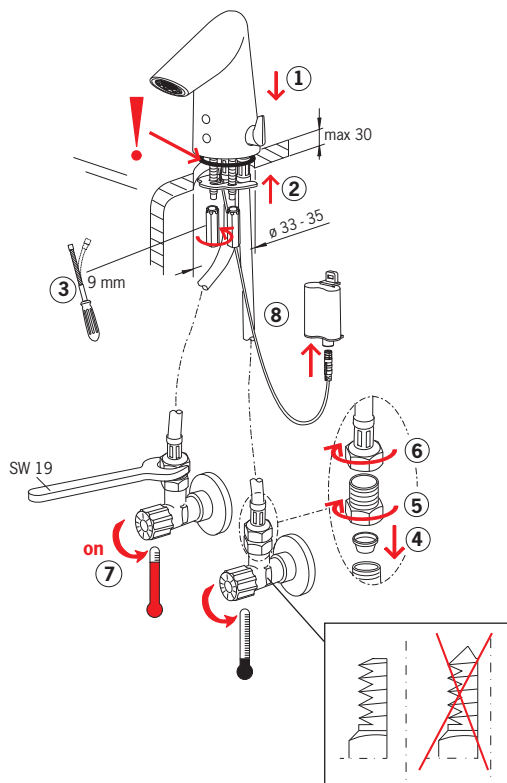
PL Instalacja

RO Instalare

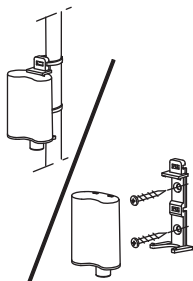
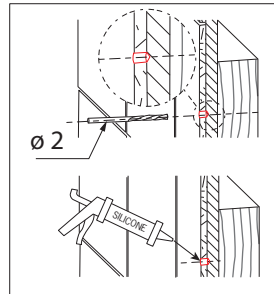
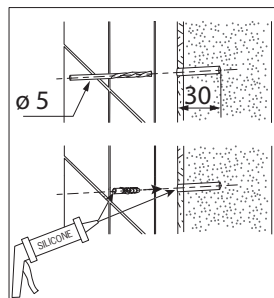
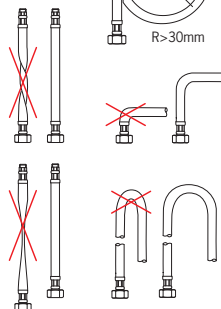
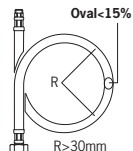
RU Установка

SE Installation

SK Inštalácia

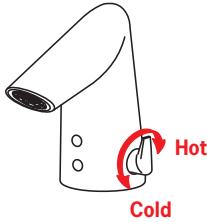


F-Model



Operation

CZ Funkce	FI Toiminta	LV Darbības princips	RO Funcționare
DE Funktion	FR Utilisation	NL Bediening	RU Принцип действия
DK Betjening	IT Funzionamento	NO Funksjon	SE Funktion
EE Toimimine	LT Veikimo principas	PL Działanie	SK Prevádzka
ES Servicio			

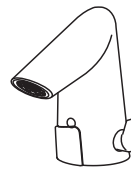
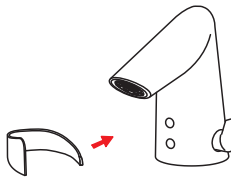


Automatic



Cleaning cover

CZ Čistící kryt	LV Tīrīšanas vāks
DE Reinigungsabdeckung	NL Afdekkapje om het schoonmaken te vergemakkelijken
DK Rengøringskappe	NO Rengjøringsdeksel
EE Puhastuskaitse	PL Osłona sensora
ES Copertura per le pulizie	RO Mască de curățire
FI Siivoussuoja	RU Защитное кольцо
FR Cache sensor	SE Rengöring av tvättställ
IT Cubierta de limpieza	SK Čistenie krytu
LT Valymo dangtelis	



Changing the battery

CZ Výměna baterie

DE Wechsel der Batterie

DK Udskiftning af batteri

EE Patarei vahetamine

ES Cambiar la batería

FI Pariston vaihto

FR Changement de la pile

IT Sostituzione della batteria

LT Baterijos pakeitimas

LV Baterijas maiņa

NL Batterij vervangen

NO Bytting av batteri

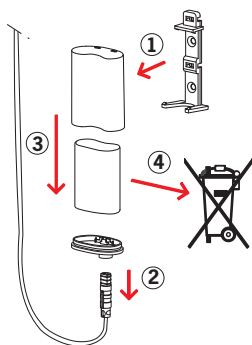
PL Wymiana baterii zasilającej

RO Înlocuirea bateriei electrice

RU Замена батарейки

SE Byte av batteri

SK Výměna batérie



Temperature limiting

CZ Omezovač teploty

DE Temperaturbegrenzung

DK Temperatur begrænsning

EE Temperatuuri piiramine

ES Limitación de la temperatura

FI Lämpötilan rajoitus

FR Limiteur de température

IT Limitatore della temperatura

LT Temperatūros apribojimas

LV Temperatūras ierobežošana

NL Temperatuurbegrenzing

NO Begrensning av temperaturen

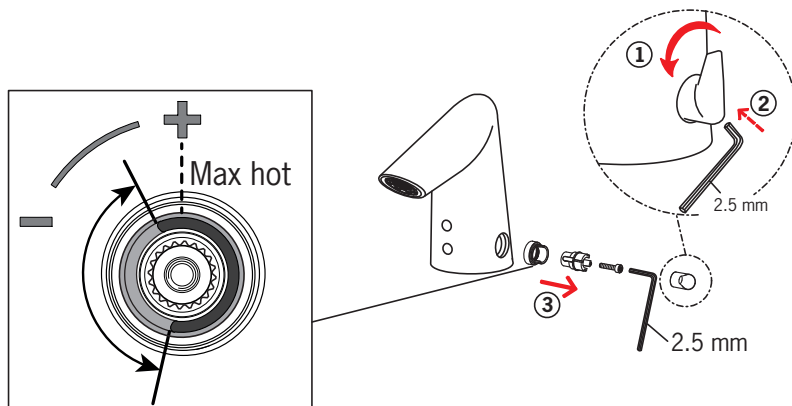
PL Ogranicznik temperatury

RO Limitarea temperaturii

RU Ограничение температуры

SE Temperatur begränsning

SK Obmedzovač teploty



Cleaning/changing the litter filters

CZ Čištění/Výměna filtrů

DE Reinigung/Wechsel der Filter

DK Rensning/udskiftning af filtre

EE Prügipüüduuri puhastamine/vahetamine

ES Limpieza/cambio de los filtros

FI Roskasiivilöiden puhdistaminen/vaihtaminen

FR Nettoyage/changement des filtres

IT Pulizia/sostituzione dei filtri

LT Filtrų valymas ir pakeitimas

LV Dubļu filtru tīrīšana/maiņa

NL Reinigen/veranderen van de filters

NO Rensing/bytting av filter

PL Czyszczenie/wymiana filtra

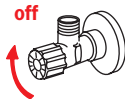
RO Curățirea/inlocuirea filtrelor

RU Очистка и замена уплотнительных фильтров

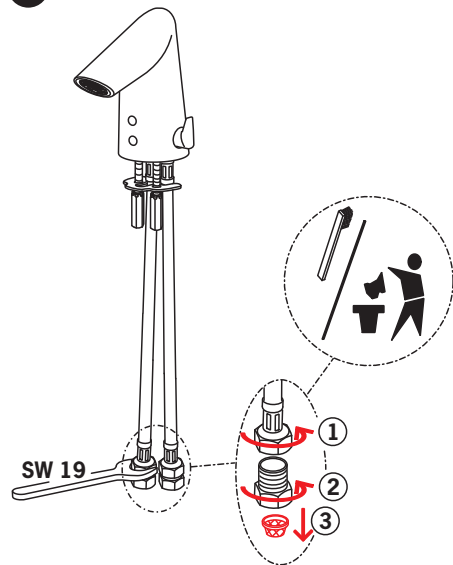
SE Rengöring/byte av smutsfilter

SK Čistenie/výměna odpadových filtrov

1



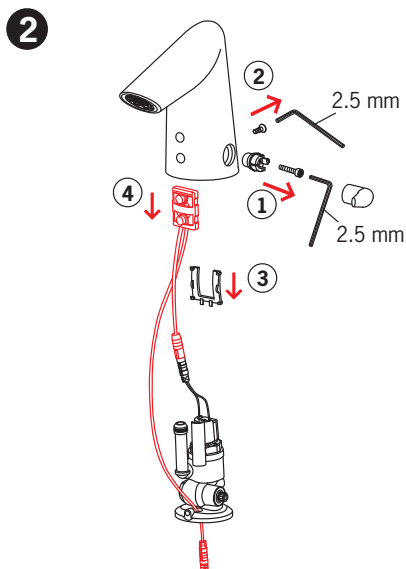
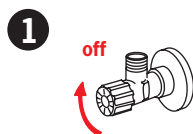
2



Changing the sensor

CZ Výměna elektroniky/senzoru
DE Austausch des Sensors
DK Udsiftning af sensoren
EE Sensori vahetamine
ES Cambiar el sensor
FI Sensorin vaihto
FR Changement de la cellule
IT Sostituzione del sensore
LT Jutiklio pakeitimas

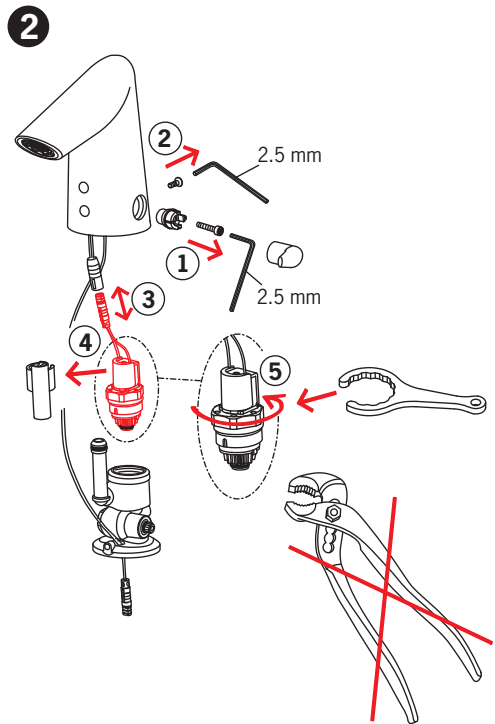
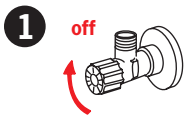
LV Sensora maiņa
NL Vervangen van de sensor
NO Bytting av sensor
PL Wymiana sensora
RO Înlocuirea senzorelui
RU Замена датчика, модели
SE Byte av sensor
SK Výmena senzora



Servicing the solenoid valve

CZ Servis solenoidového ventilu
DE Wartung der Magnetventil
DK Rensning/udskiftning af magnetventilens
EE Magnetventiili vahetamine
ES Cambiar la válvula magnética
FI Magneettiventtiilin vaihto
FR Changement de l'électrovanne
IT Sostituzione della valvola magnetica
LT Elektromagnetinio vožtuvo pakeitimas

LV Elektromagnētiskā vārsta maiņa
NL Vervanging van de magneetventiel
NO Bytting av magnetventil
PL Wymiana zaworu solenoidowego
RO Întrreținerea valvei solenoidale
RU Замена электромагнитного клапана
SE Byte av magnetventil
SK Výmena elektromagnetického ventilu



Servicing the solenoid valve membrane

CZ Servis membrány solenoidového ventilu

DE Wartung der Magnetventilmembrane

DK Rensning/udskiftning af magnetventilens membran

EE Magnetventiili membraani hooldus

ES Cambiar la membrana de la válvula magnética

FI Magneettiventtiilin kalvon huolto

FR Entretien de la membrane de la vanne

IT Sostituzione della valvola magnetica - membrana

LT Techninė elektromagnetinio vožtuvo membranos priežiūra

LV Elektromagnētiskā vārsta membrānas serviss

NL Onderhoud van het membraan

NO Rengjøring/bytting av magnetventilens membran

PL Wymiana membrany zaworu solenoidowego

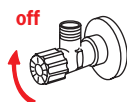
RO Întreținerea membranei valvei solenoidale

RU Чистка мембраны электромагнитного клапана, модели

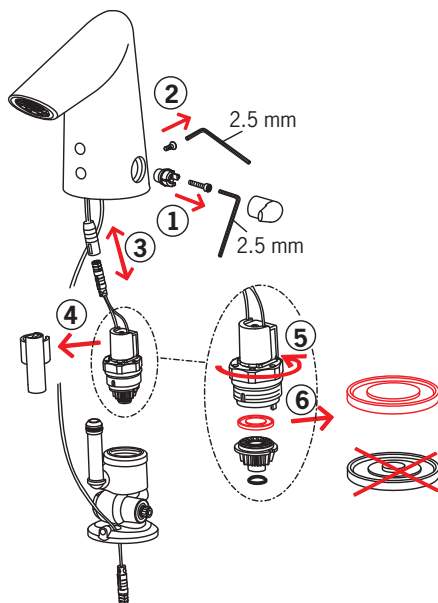
SE Service av magnetventilens membran

SK Servis membrány elektromagnetického ventilu

1



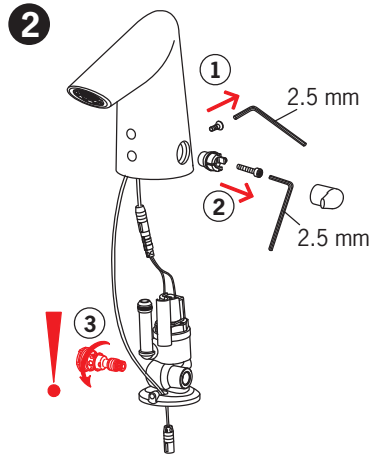
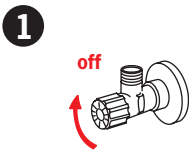
2



Changing the temperature regulator

CZ Výměna regulátor teploty
DE Austausch des Temperatureinstellgriffes
DK Udsiftning af temperatur reguleringsdel
EE Temperatuuriseadja vahetamine
ES Sustitución del juego de regulación de temperatura
FI Lämmönsäätimen vaihto
FR Remplacement de la tête de réglage de la température
IT Sostituzione del regolatore di temperatura

LT Temperatūros regulatoriaus keitimas
LV Temperatūras regulatora maiņa
NL Vervangen van de temperatuur regeling
NO Bytting av temperaturreguleringsdel
PL Wymiana regulatora temperatury
RO Înlocuirea regulatorului de temperatură
RU Замена регулятора температуры
SE Byte av blandningsventil
SK Výměna regulátora teploty

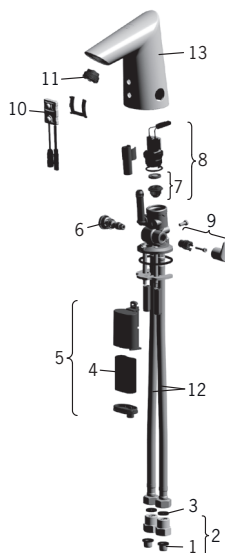


Spare parts

CZ Náhradní díly	FI Varaosat	LV Rezerves daļas	RO Piese de schimb
DE Ersatzteile	FR Pièces détachées	NL Reserve-onderdelen	RU Запасные части
DK Reservedele	IT Pezzi di ricambio	NO Reservedeler	SE Reservdelar
EE Varuosad	LT Atsarginės dalys	PL Części zamienne	SK Náhradné diely
ES Piezas de recambio			

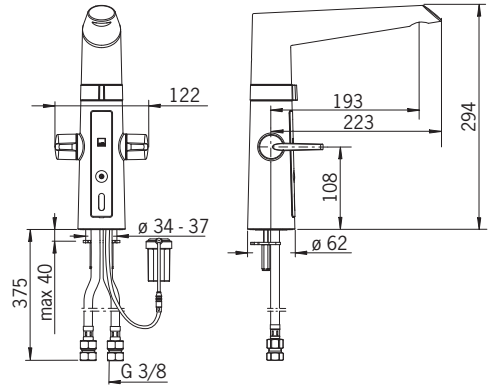
1714F

- 1 199257/2
- 2 198473/2
- 3 600705/10
- 4 198330
- 5 199417V
- 6 199201V
- 7 199205V
- 8 199206V
- 9 601020V
- 10 600659V
- 11 601025V
- 12 600306/2
- 13 601019V



2720F

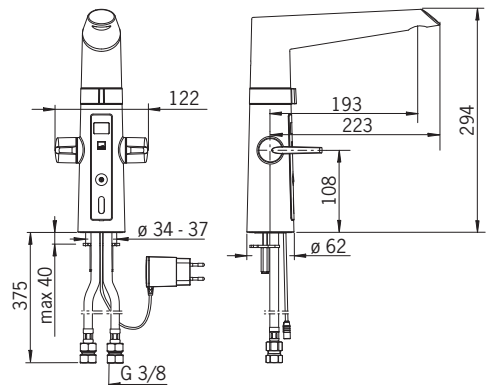
EN 200, EN 15091
I (ISO 3822) Oras lab.
100 - 1000 kPa
0.2 l/s (300 kPa)
290 kPa (0.2 l/s)
max. +70°C



CE (EMC 2004/108/EY)

2722F

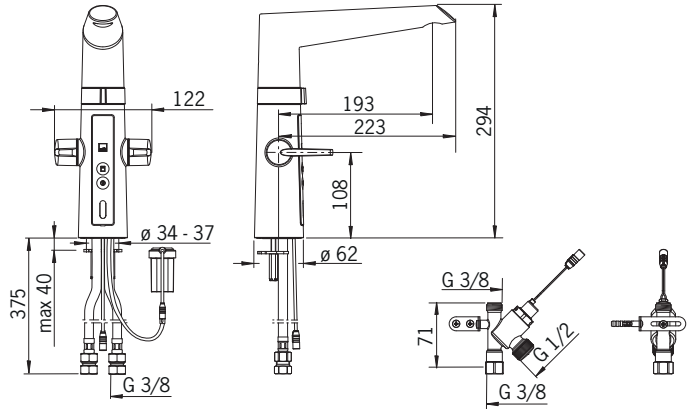
EN 200, EN 15091
I (ISO 3822) Oras lab.
100 - 1000 kPa
0.2 l/s (300 kPa)
290 kPa (0.2 l/s)
max. +70°C



CE (EMC 2004/108/EY)

2725F

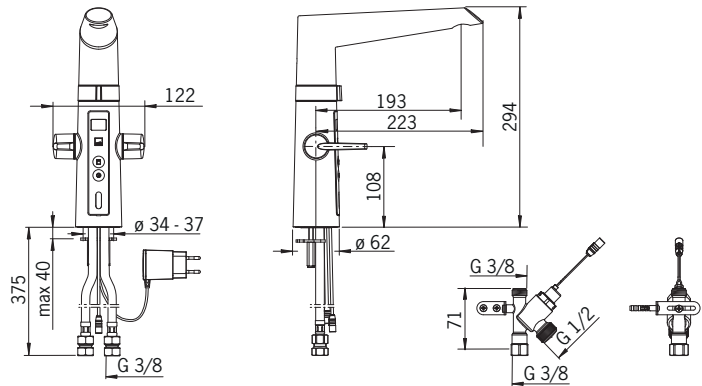
EN 200, EN 15091
 I (ISO 3822) Oras lab.
 100 - 1000 kPa
 0.2 l/s (300 kPa)
 290 kPa (0.2 l/s)
 max. +70°C



CE (EMC 2004/108/EY)

2727F

EN 200, EN 15091
 I (ISO 3822) Oras lab.
 100 - 1000 kPa
 0.2 l/s (300 kPa)
 290 kPa (0.2 l/s)
 max. +70°C



CE (EMC 2004/108/EY)

Technical data



CZ Technická data
DE Technische Daten
DK Tekniske data

EE Tehnilised andmed
ES Datos técnicos
FI Tekniset tiedot

FR Données techniques
IT Dati tecnici
LT Techniniai duomenys

LV Tehniskie dati
NL Technische gegevens
NO Tekniske informasjon

PL Dane techniczne
RO Date tehnice
RU Технические данные

SE Teknisk information
SK Technické údaje

GB Protection class

CZ Třída bezpečnosti
DE Sicherheitsklasse
DK Beskyttelsesklasse
EE Kaitselas
ES Grado de protección
FI Suojausluokka
FR Norme de sécurité
IT Protezione classe
LT Saugumo klasė
LV Aizsardzības klase
NL Veiligheidsklasse
NO Tetthetsklasse
PL Klasa bezpieczeństwa
RO Clasa de protecție
RU Степень защиты

SE Kapslingsklass
SK Trieda bezpečnosti

IP45 (2720F/2725F)
IP45 / IP30 (2722F/2727F)

Recognition range

Rozlisovací rozsah
Sensorreichweite
Sensor område
Tõmmiskaugus
Alcance del sensor
Tunnistusalue
Longueur du faisceau
Raggio d'azione del sensore
Atpazinamo atstumas
Atpazīšanas diapazons
Sensorbereich
Følsomhetsområde
Zasięg działania
Raza de sesizare
Расстояние опознавания

Känslichtsområde
Rozlišovací vzdialenosť

Optimally preset

Max. flow period

Max. doba průtoku
Max. Fließdauer
Max. løbetid
Maksimaalne vee vouluaja pikkus
Período máximo de flujo
Max. virtausaika
Durée maximum d'écoulement
Scorrimento mass.
Maksimālais plūsmas periods
Max. looptijd
Funksjonstid
Max czas przepływu
Periódā maх. de сurgere
Макс. время подачи воды

Max. flödestid
Max. doba prietoku

40 s

Electrical Connection

GB Napájecí napětí
CZ Elektr. Anschluß
DE Elektrisk tilslutning
DK Elektrilides
EE Instalatsioon elektrica
FI Sähköliitäntä
FR Connexion électrique
IT Collegamento elettrico
LT Maitinimo šaltinis
LV Elektrobarošana
NL Elektrische aansluiting
NO Elektrisk tilkobling
PL Podłączenie elektryczne
RO Conexiune electrică

RU Электропитание
SE El-anslutning
SK Elektrické pripojenie

230 V/5 V (2722F/2727F)

Dishwasher valve open period

Doba otevření ventilu
Ventilöffnungszeit
Løbetid
Venttili lahtiolekuaja pikkus
Duración de apertura de la válvula del lavavajillas
Pesukoneventiilin aukioloaika
Durée d'ouverture de la valve
Tempo di apertura del rubinetto della lavastoviglie
Mašinos krano veikimo laikas
Mazgājāmās mašīnas ventīļa darbības laiks
Tijd dat de vaatwasserkraan
Ventiliens åpningsstid
Czas otwarcia zaworu
Intervali pozītie deschis a ventilului de acordare a mașinii
de spălat vase

Клипан подключения посудомоечной машины открыт
Diskmaskinsventil
Doba otvorenia ventilu umývačky riadu

3 h/12 h

Battery

Monocellének
Batterie
Batteri
Patareid
Baterija
Paiisto
Piles
Batterie
Baterija
Baterija
Batterij
Batteri
Baterie
Baterie

Батарея
Batteri
Monocellának

AA 1.5V Lithium x 2 (2720F/2725F)

Installation

CZ Montáž

DE Montage

DK Installation

EE Paigaldus

ES Montaje

FI Asennus

FR Installation

IT Montaggio

LT Montavimas

LV Montāža

NL Installatie

NO Montering

PL Instalacja

RO Instalare

RU Установка

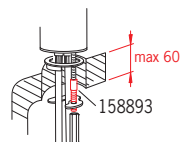
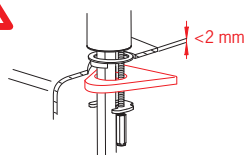
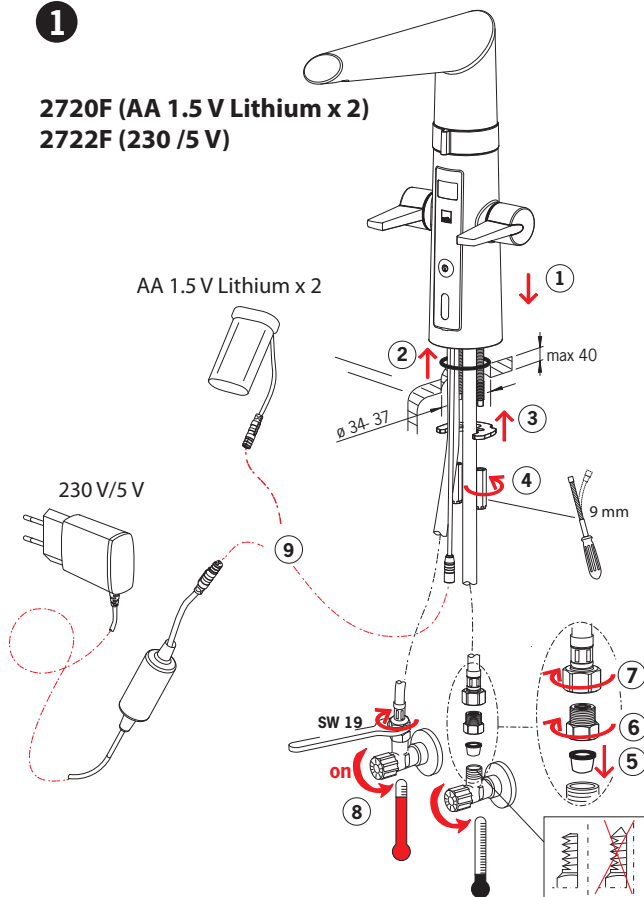
SE Installation

SK Inštalácia

1

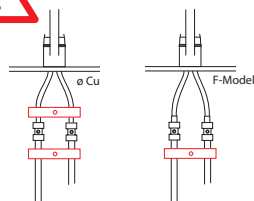
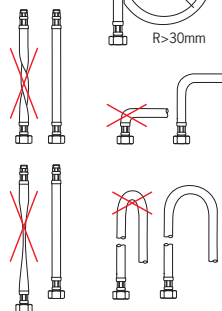
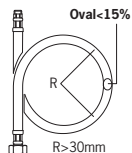
2720F (AA 1.5 V Lithium x 2)

2722F (230 / 5 V)



F-Model

Oval-15%



Installation

CZ Montáž
DE Montage
DK Installation
EE Paigaldus
ES Montaje

FI Asennus
FR Installation
IT Montaggio
LT Montavimas

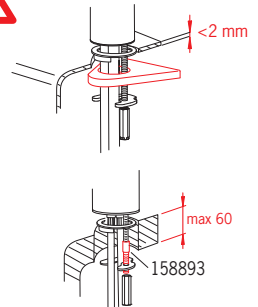
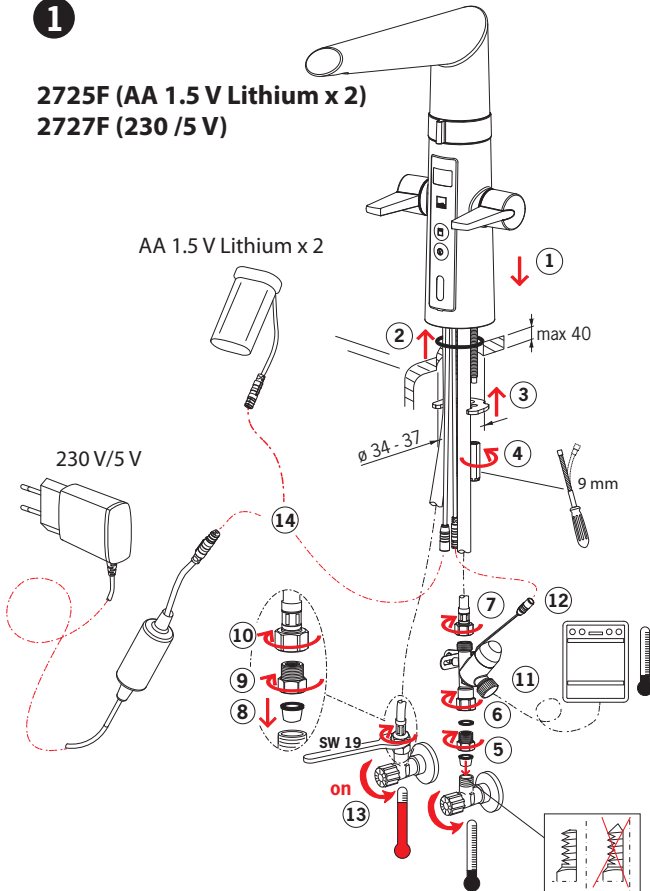
LV Montāža
NL Installatie
NO Montering
PL Instalacja

RO Instalare
RU Установка
SE Installation
SK Inštalácia

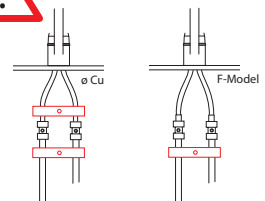
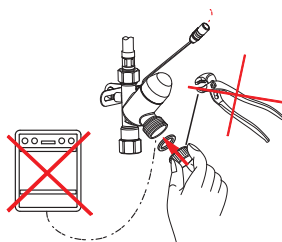
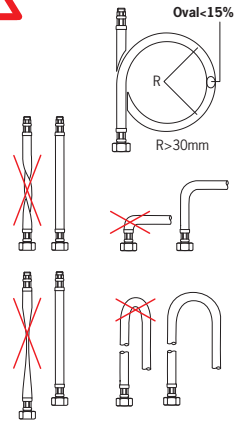
1

2725F (AA 1.5 V Lithium x 2)
2727F (230 / 5 V)

AA 1.5 V Lithium x 2



F-Model



Installation

CZ Montáž

DE Montage

DK Installation

EE Paigaldus

ES Montaje

FI Asennus

FR Installation

IT Montaggio

LT Montavimas

LV Montāža

NL Installatie

NO Montering

PL Instalacja

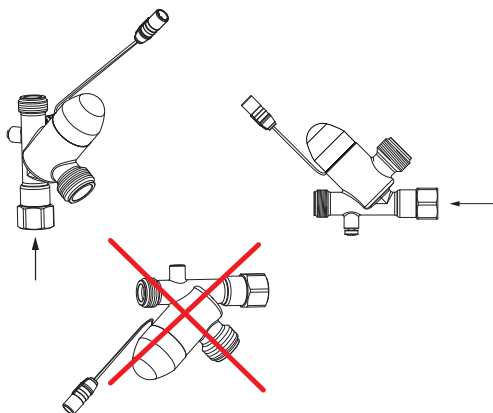
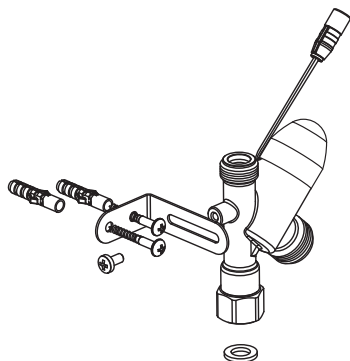
RO Instalare

RU Установка

SE Installation

SK Inštalácia

2



To change the spout's swing angle

CZ Výміна výtokového ramene

DE Den Schwenkbereich des Auslaufs ändern

DK Ændring af tudens svingradius

EE Jooksutoru pöördumisnurga muutmine

ES Variación del radio d'azione della bocca

FI Juoksuputken kääntymiskulman muuttaminen

FR Changement de la rotation du bec

IT Per modificare l'angolo di rotazione della bocca

LT Snapelio posūkio kampo pakeitimas

LV Iztekas pagrieziena lenķa maiņa

NL Om de draaihoek van de uitloop te wijzigen

NO Begrensning av tudens svingutslag

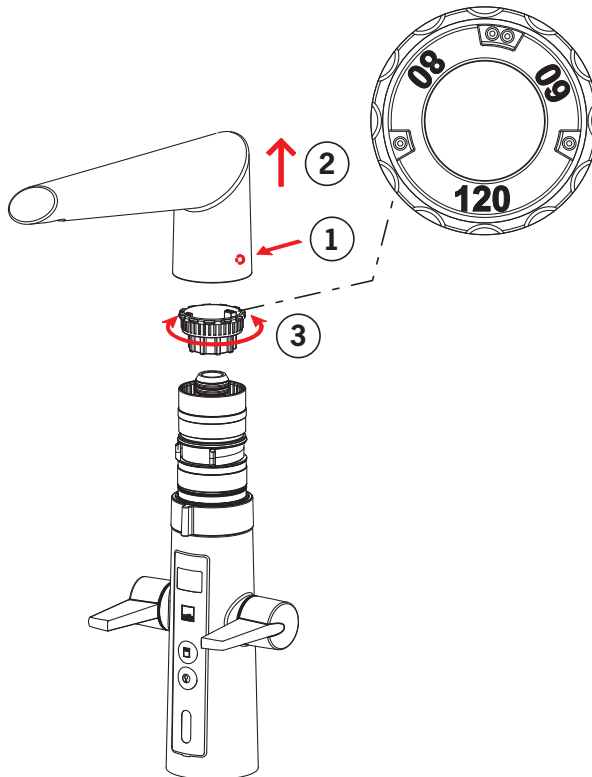
PL W celu zmiany kąta obrotu wylewki

RO Modificarea unghiului de rotație a pipei

RU Изменение угла поворота излива

SE Ändring av utloppspipens svängradie

SK Možnosť zmeny veľikosti úhlu otáčení výtokového ramene



Operation

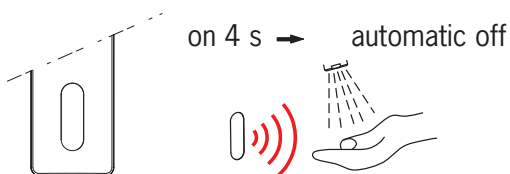
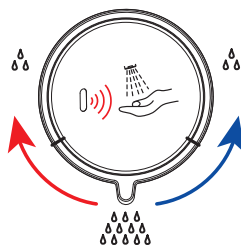
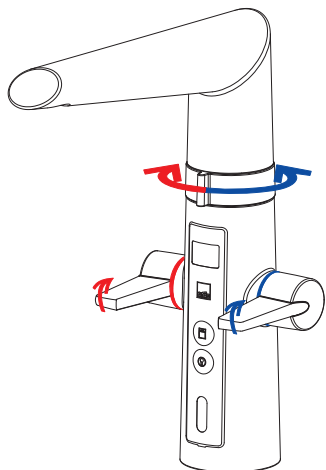
CZ Funkce
DE Funktion
DK Betjening
EE Toimimine

ES Servicio
FI Toiminta
FR Utilisation
IT Funzionamento

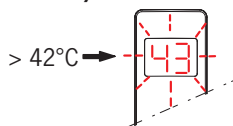
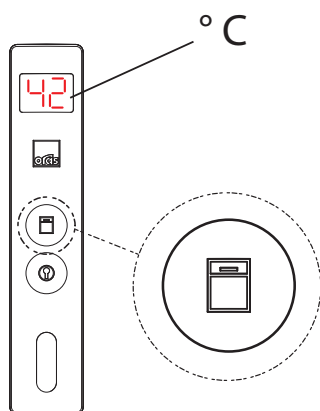
LT Veikimo principas
LV Darbības princips
NL Bediening
NO Funksjon

PL Działanie
RO Funcționare
RU Принцип действия
SE Funktion
SK Prevádzka

2720F/2722F/2725F/2727F



2722F/2727F



2725F/2727F

push → on 3 h → automatic off/push off



push 5 s → on 12 h → automatic off/push off



push → off



Cleaning the faucet

CZ Čištění baterie

DE Reinigung der Armatur

DK Rengøring af armaturet

EE Puhastamine

ES Limpieza de la grifería

FI Puhdistus

FR Nettoyage du robinet

IT Pulizia della rubinetteria

LT Maištyvu valymas

LV Krāna tīrīšana

NL Reinigen van de kraan

NO Rengjøring av kranen

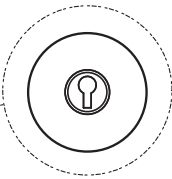
PL Czyszczenie baterii

RO Curățire

RU Чистка смесителя

SE Rengöring av blandarna

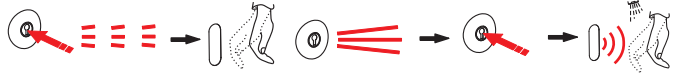
SK Čistenie vodovodnej batérie



push → off 2 min → automatic on/push on



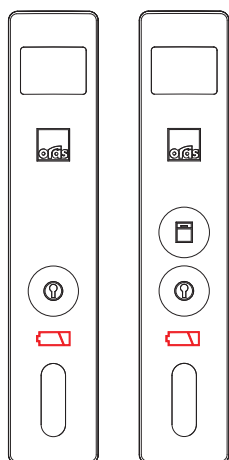
push 5 s → off → push → on



Changing the battery

CZ Výměna baterie
DE Wechsel der Batterie
DK Udskiftning af batteri
EE Patarei vahetamine
ES Cambiar la batería
FI Pariston vaihto
FR Changement de la pile
IT Sostituzione della batteria
LT Baterijos pakeitimas

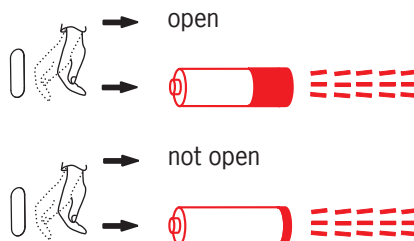
LV Baterijas maiņa
NL Batterij vervangen
NO Bytting av batteri
PL Wymiana baterii zasilającej
RO Înlocuirea bateriei electrice
RU Замена батарейки
SE Byte av batteri
SK Výmena batérie



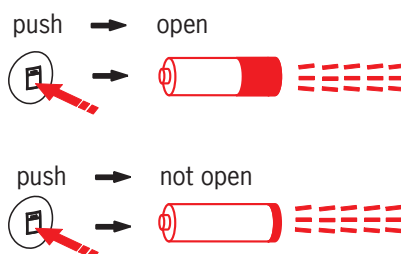
2720F

2725F

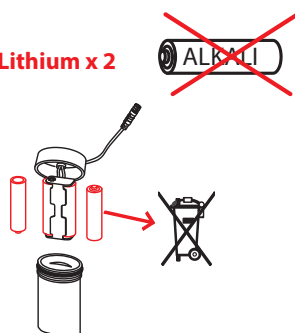
2720F/2725F



2725F

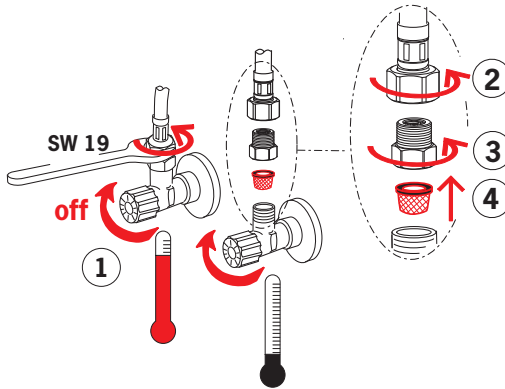


AA 1.5 V Lithium x 2



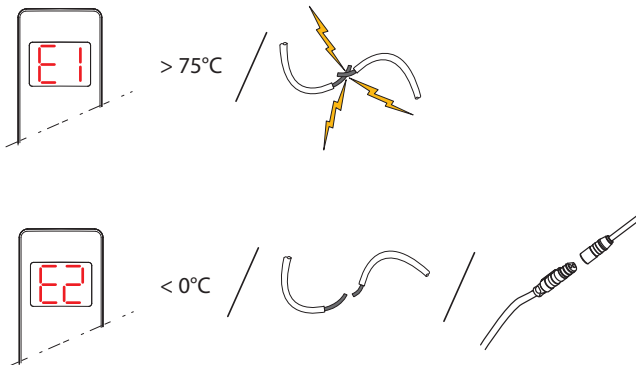
Cleaning/changing the litter filters

CZ Čištění/Výměna filtrů	LV Dubļu filtru tīrīšana/maiņa
DE Reinigung/Wechsel der Filter	NL Reinigen/veranderen van de filters
DK Rensning/udskiftning af filtre	NO Rensing/bytting av filter
EE Prügipüüdurid puhastamine/vahetamine	PL Czyszczenie/wymiana filtra
ES Limpieza/cambio de los filtros	RO Curățirea/inlocuirea filtrelor
FI Roskasiivilöiden puhdistaminen/vaihtaminen	RU Очистка и замена уплотнительных фильтров
FR Nettoyage/changement des filtres	SE Rengöring/byte av smutsfilter
IT Pulizia/sostituzione dei filtri	SK Čistenie/výmena odpadových filtrov
LT Filtrų valymas ir pakeitimas	



Troubleshooting

CZ Odstraňování závad	LV Traucējumu novēršana
DE Im Fall von Funktionsstörungen	NL In geval van storingen
DK Eventuelle fejl	NO Eventuelle feil
EE Võimalikud häired	PL Wykrywanie i usuwanie usterek
ES En caso de avería	RO În caz de avarie
FI Mahdollisia häiriötekijöitä	RU Возможные неисправности
FR En cas de panne	SE Eventuella fel
IT Nel caso di difetti di funzionamento	SK Riešenie problémov
LT Nesklandumų šalinimas	



Changing the factory settings

CZ Změna hodnot předem nastavených výrobcem
DE Änderung der Werkseinstellungen
DK Ændring af fabriksindstillinger
EE Tehaseadete muutmine
ES Cambio de los ajustes de fábrica
FI Tehdasasetusten muuttaminen
FR Changement du réglage d'usine
IT Modifiche delle regolazioni di fabbrica
LT Gamyklinių nustatymų pakeitimas

LV Rūpnīcas iestatījumu maiņa
NL Wijziging factory settings
NO Forandring av fabrikkens forhåndsinnstillinger
PL Zmiana nastaw fabrycznych
RO Modificarea setărilor din fabrică
RU Изменение заводских значений
SE Justering av fabriksinställda styrparametrar
SK Zmena továrenských nastavení

2722F/2727F

1 OFF > 1 min

2 ON → ORAS

3 (within 3 minutes)
 push 5 s → push x 1 - 5 → push x 1 - 5

	Afterflow period (touchless function)	Max. flow period	Automatic flush	Afterflush period	ON / OFF
	P1	P2	P3	P4	P5
U1	2 s	10 s	0	10 s	OFF
U2	4 s	40 s	12 h	30 s	ON
U3	8 s	60 s	24 h	60 s	-
U4	10 s	120 s	48 h	120 s	-
U5	20 s	180 s	72 h	180 s	FS

FS = Factory Settings

Spare parts

CZ Náhradní díly
DE Ersatzteile
DK Reservedele
EE Varuosad
ES Piezas de recambio

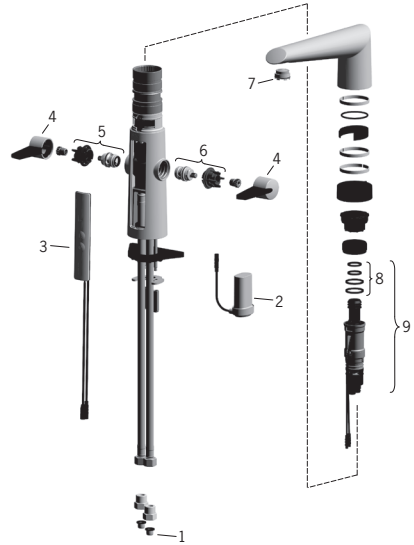
FI Varaosat
FR Pièces détachées
IT Pezzi di ricambio
LT Atsarginės dalys

LV Rezerves daļas
NL Reserve-onderdelen
NO Reservedeler
PL Części zamienne

RO Piese de schimb
RU Запасные части
SE Reservdelar
SK Náhradné diely

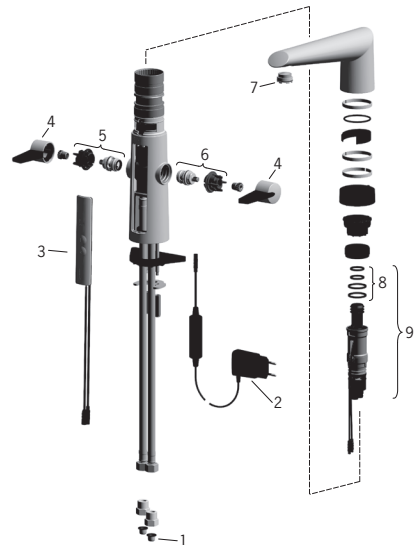
2720F

- 1 199257/2
- 2 600617V
- 3 601227V
- 4 601094/2
- 5 601092V
- 6 601091V
- 7 601287V
- 8 601072V
- 9 601106V



2722F

- 1 199257/2
- 2 601472V
- 3 601224V
- 4 601094/2
- 5 601092V
- 6 601091V
- 7 601287V
- 8 601072V
- 9 601110V



Spare parts

CZ Náhradní díly
DE Ersatzteile
DK Reservedele
EE Varuosad
ES Piezas de recambio

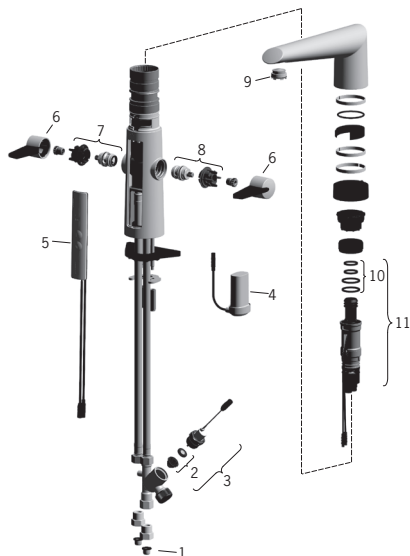
FI Varaosat
FR Pièces détachées
IT Pezzi di ricambio
LT Atsarginės dalys

LV Rezerves daļas
NL Reserve-onderdelen
NO Reservedeler
PL Części zamienne

RO Piese de schimb
RU Запасные части
SE Reservdelar
SK Náhradné diely

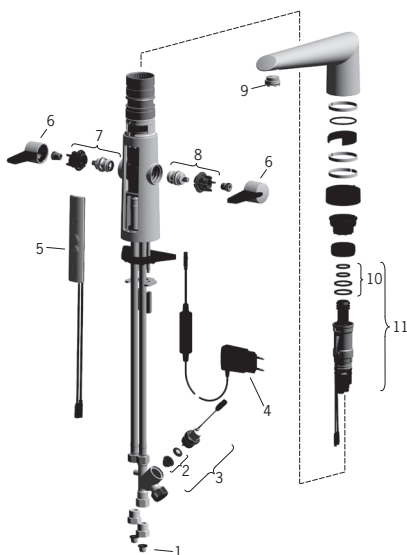
2725F

- 1 199257/2
- 2 601512V
- 3 601307V
- 4 600617V
- 5 601226V
- 6 601094/2
- 7 601092V
- 8 601091V
- 9 601287V
- 10 601072V
- 11 601106V



2727F

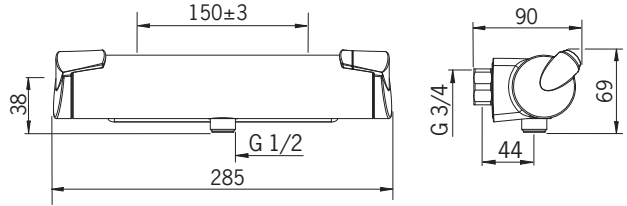
- 1 199257/2
- 2 601512V
- 3 601307V
- 4 601472V
- 5 601223V
- 6 601094/2
- 7 601092V
- 8 601091V
- 9 601287V
- 10 601072V
- 11 601110V



7160

EN 1111

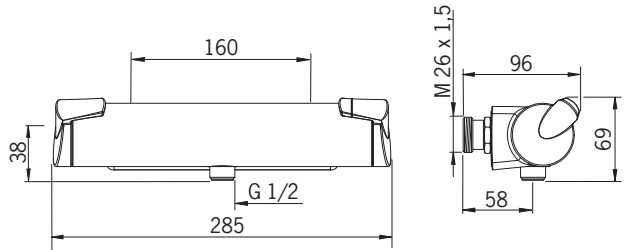
I (ISO 3822) Oras lab.
 100 - 1000 kPa
 0.27 l/s (300 kPa)
 160 kPa (0.2 l/s)
 0.21 l/s (300 kPa) Eco
 max. +80°C



7150

EN 1111

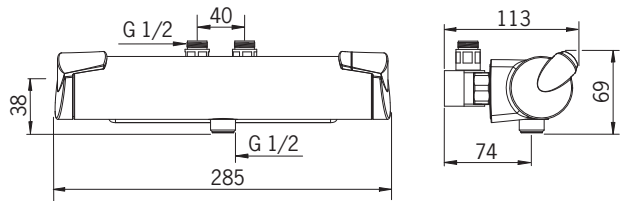
I (ISO 3822) Oras lab.
 100 - 1000 kPa
 0.27 l/s (300 kPa)
 160 kPa (0.2 l/s)
 0.21 l/s (300 kPa) Eco
 max. +80°C



7151

EN 1111

I (ISO 3822) Oras lab.
 100 - 1000 kPa
 0.26 l/s (300 kPa)
 165 kPa (0.2 l/s)
 0.2 l/s (300 kPa) Eco
 max. +80°C



7160U

EN 1111

I (ISO 3822) Oras lab.

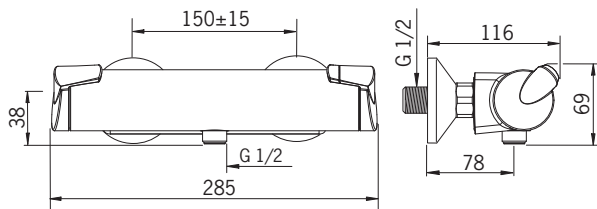
100 - 1000 kPa

0.27 l/s (300 kPa)

160 kPa (0.2 l/s)

0.21 l/s (300 kPa) Eco

max. +80°C



7140

EN 1111

II (ISO 3822) Oras lab.

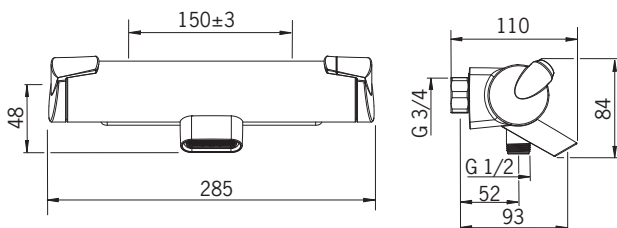
100 - 1000 kPa

0.33 l/s (300 kPa), 250 kPa (0.3 l/s)

0.23 l/s (300 kPa), 230 kPa (0.2 l/s)

0.16 l/s (300 kPa) Eco

max. +80°C



7154

EN 1111

II (ISO 3822) Oras lab.

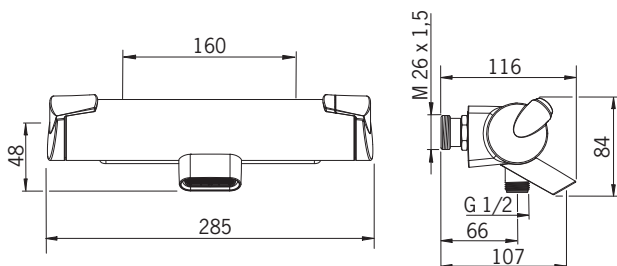
100 - 1000 kPa

0.33 l/s (300 kPa), 250 kPa (0.3 l/s)

0.23 l/s (300 kPa), 230 kPa (0.2 l/s)

0.16 l/s (300 kPa) Eco

max. +80°C



7155

EN 1111

II (ISO 3822) Oras lab.

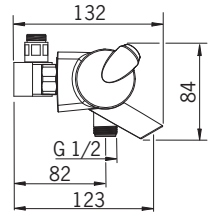
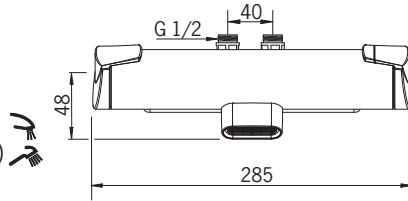
100 - 1000 kPa

0.3 l/s (300 kPa), 290 kPa (0.3 l/s)

0.21 l/s (300 kPa), 270 kPa (0.2 l/s)

0.15 l/s (300 kPa) Eco

max. +80°C



7140U

EN 1111

II (ISO 3822) Oras lab.

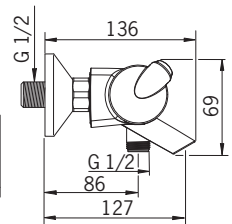
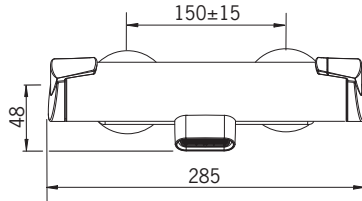
100 - 1000 kPa

0.33 l/s (300 kPa), 250 kPa (0.3 l/s)

0.23 l/s (300 kPa), 230 kPa (0.2 l/s)

0.16 l/s (300 kPa) Eco

max. +80°C





7191

EN 1111

II (ISO 3822) Oras lab.

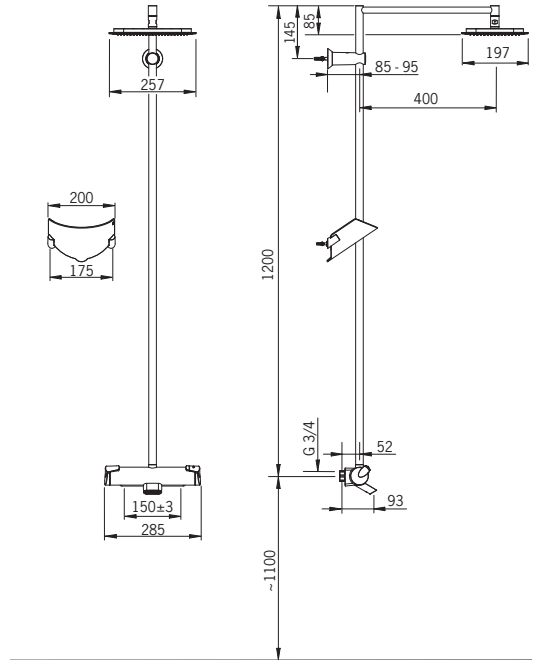
100 - 1000 kPa

0.33 l/s (300 kPa), 250 kPa (0.3 l/s) 

0.23 l/s (300 kPa), 230 kPa (0.2 l/s) 

0.16 l/s (300 kPa) Eco 

max. +80°C





7191U

EN 1111

II (ISO 3822) Oras lab.

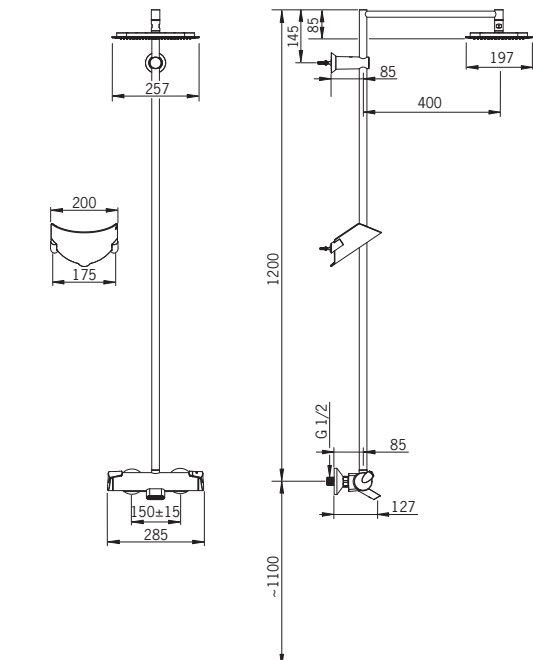
100 - 1000 kPa

0.33 l/s (300 kPa), 250 kPa (0.3 l/s) 

0.23 l/s (300 kPa), 230 kPa (0.2 l/s) 

0.16 l/s (300 kPa) Eco 

max. +80°C



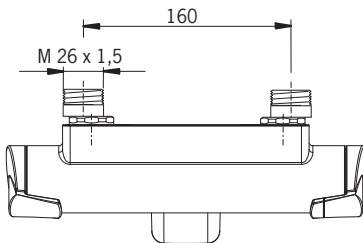
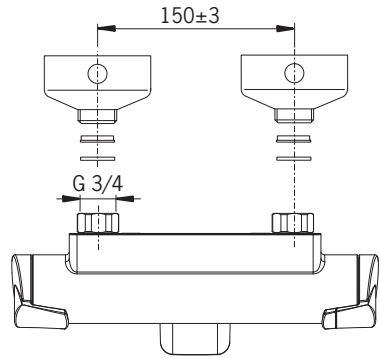
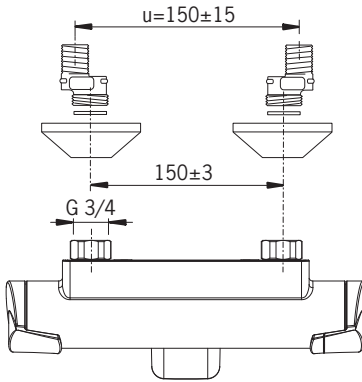
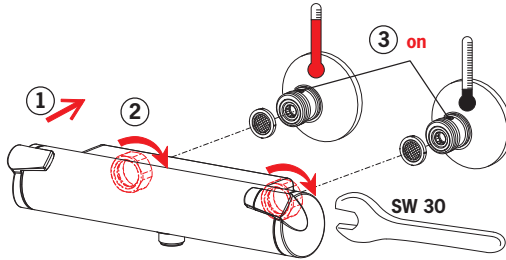
Installation

CZ Montáž
DE Montage
DK Installation
EE Paigaldus
ES Montaje

FI Asennus
FR Installation
IT Montaggio
LT Montavimas

LV Montāža
NL Installatie
NO Montering
PL Instalacja

RO Instalare
RU Установка
SE Installation
SK Inštalácia



Installation

CZ Montáž

DE Montage

DK Installation

EE Paigaldus

ES Montaje

FI Asennus

FR Installation

IT Montaggio

LT Montavimas

LV Montāža

NL Installatie

NO Montering

PL Instalacja

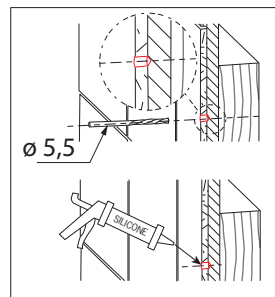
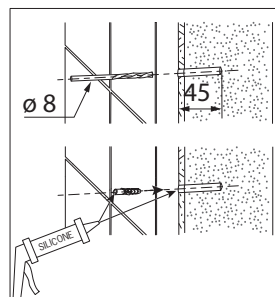
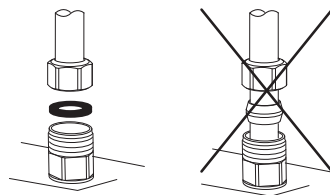
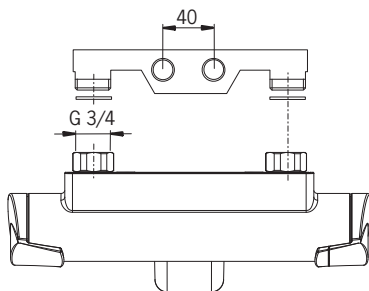
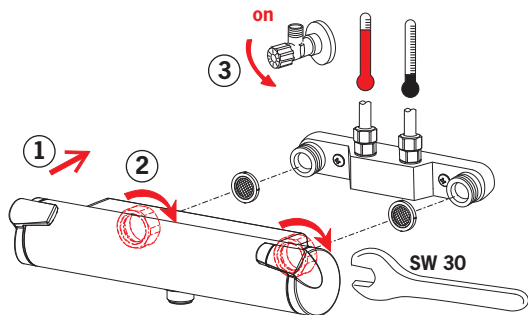
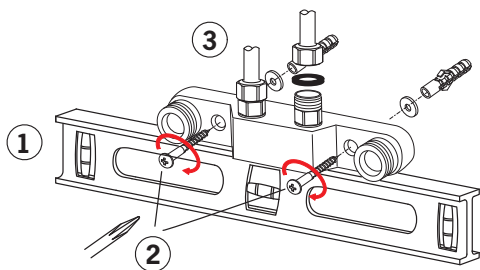
RO Instalare

RU Установка

SE Installation

SK Inštalácia

7155 / 7151



Installation











CZ Montáž
DE Montage
DK Installation
EE Paigaldus
ES Montaje

FI Asennus
FR Installation
IT Montaggio
LT Montavimas

LV Montāža
NL Installatie
NO Montering
PL Instalacja

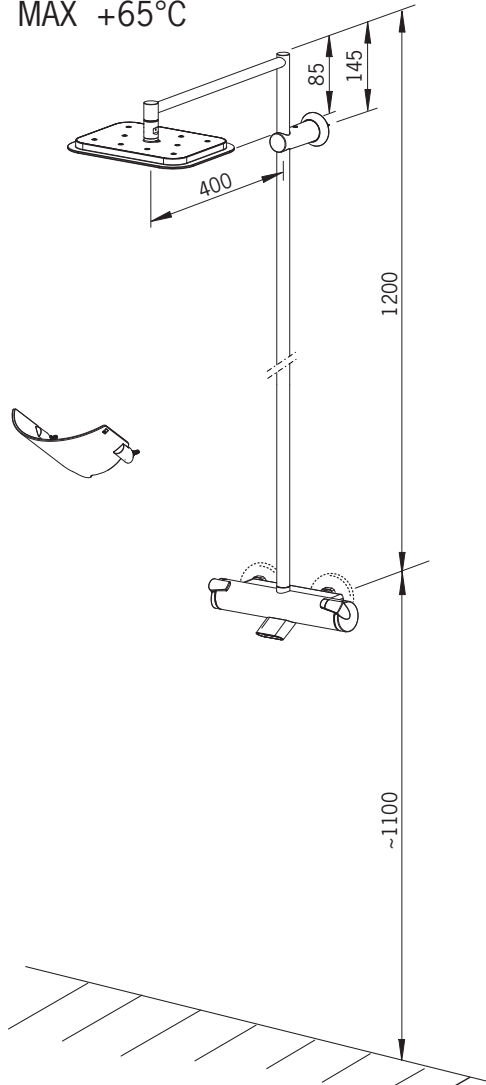
RO Instalare
RU Установка
SE Installation
SK Inštalácia

7191, 7191UU

- A**  x 1
- B**  x 1
- C**  x 2
- D**  x 2
- E**  x 3
- F**  x 1
- G**  x 1
- H**  x 1
-  x 1
ORIGINAL
 ÖRENGÄSRASVA
 ARMATURFETT
 NO. 911315
-  x 1

1

MAX +65°C



Installation

CZ Montáž

FI Asennus

LV Montāža

RO Instalare

DE Montage

FR Installation

NL Installatie

RU Установка

DK Installation

IT Montaggio

NO Montering

SE Installation

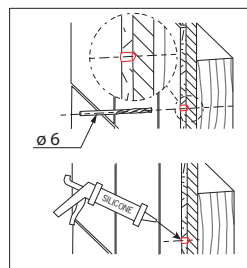
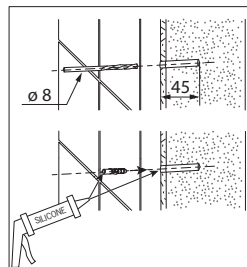
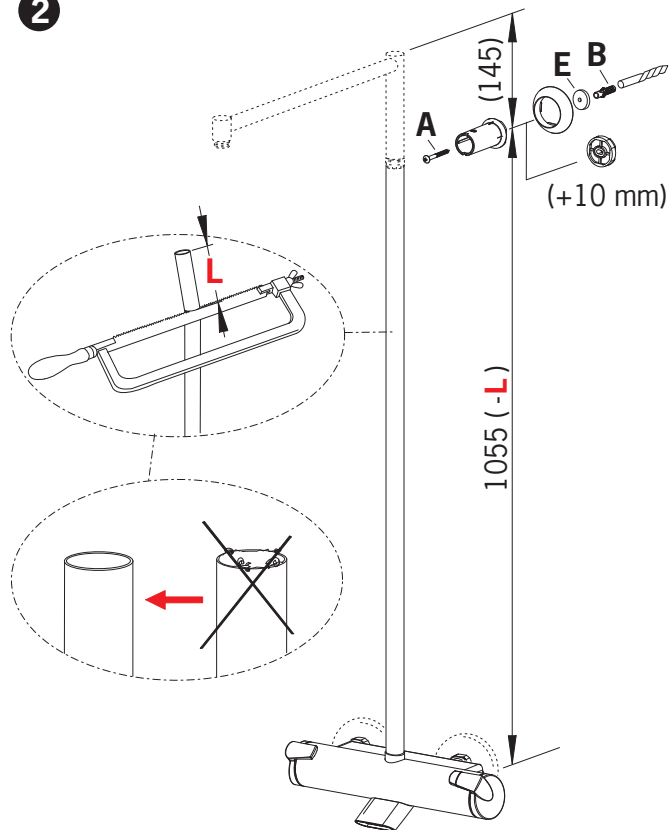
EE Paigaldus

LT Montavimas

PL Instalacja

SK Inštalácia

2



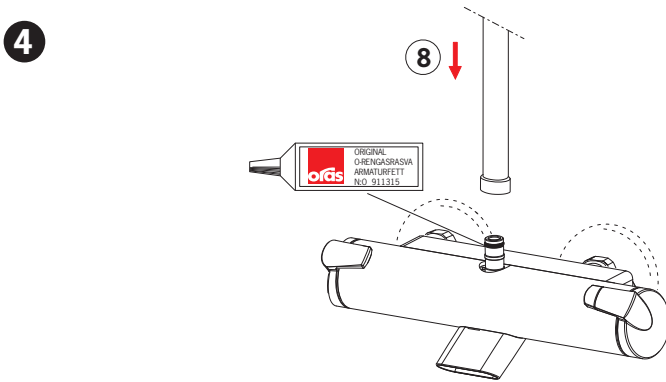
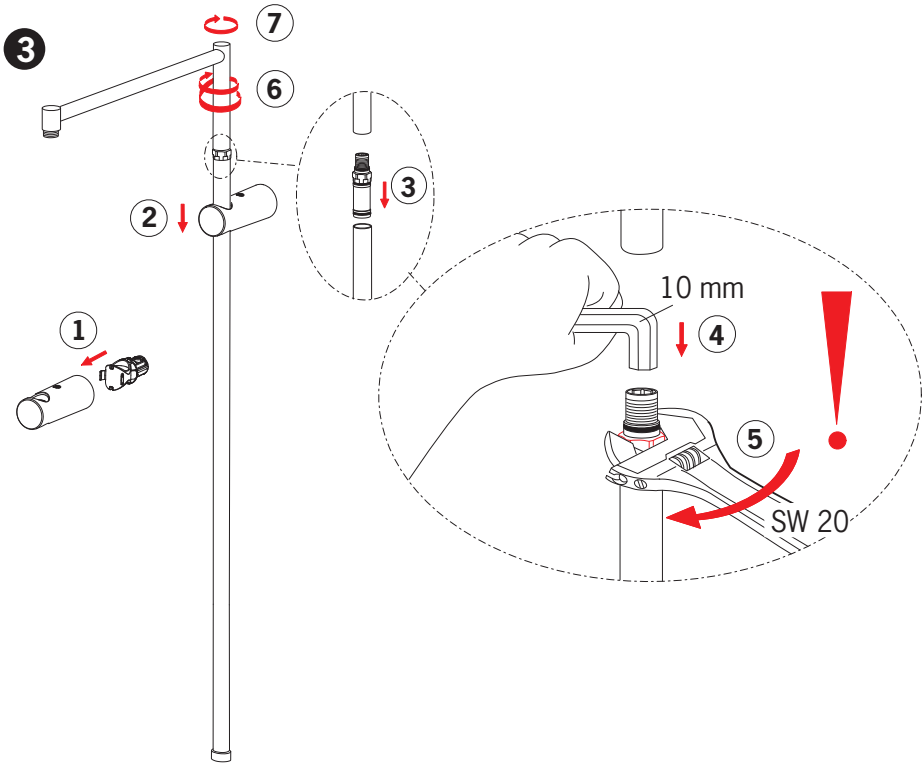
Installation

CZ Montáž
DE Montage
DK Installation
EE Paigaldus
ES Montaje

FI Asennus
FR Installation
IT Montaggio
LT Montavimas

LV Montāža
NL Installatie
NO Montering
PL Instalacja

RO Instalare
RU Установка
SE Installation
SK Inštalácia



Installation

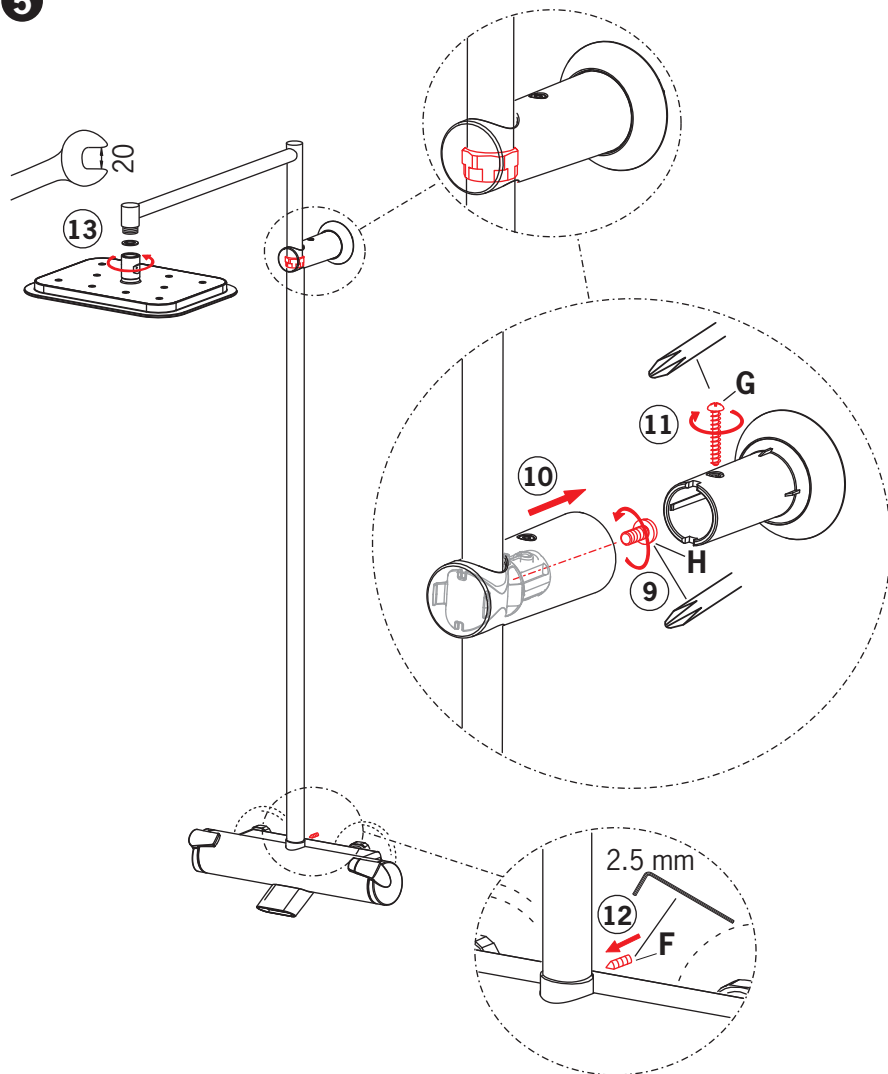
CZ Montáž
DE Montage
DK Installation
EE Paigaldus
ES Montaje

FI Asennus
FR Installation
IT Montaggio
LT Montavimas

LV Montāža
NL Installatie
NO Montering
PL Instalacja

RO Instalare
RU Установка
SE Installation
SK Inštalácia

5



Installation

CZ Montáž

DE Montage

DK Installation

EE Paigaldus

ES Montaje

FI Asennus

FR Installation

IT Montaggio

LT Montavimas

LV Montāža

NL Installatie

NO Montering

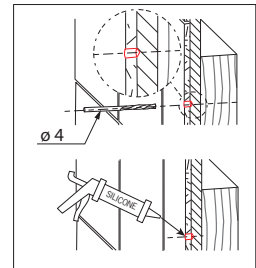
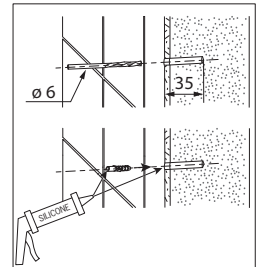
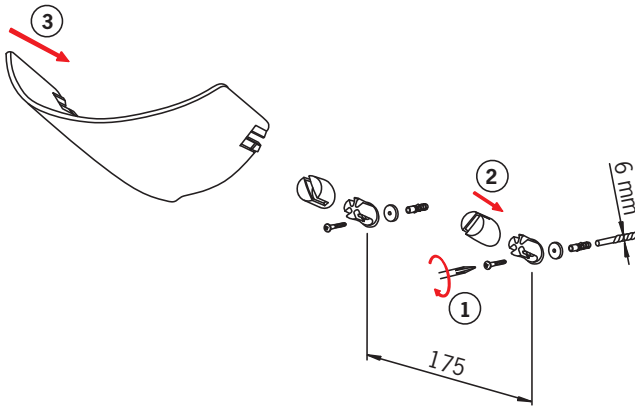
PL Instalacja

RO Instalare

RU Установка

SE Installation

SK Inštalácia



Operation

CZ Funkce

DE Funktion

DK Betjening

EE Toimimine

ES Servicio

FI Toiminta

FR Utilisation

IT Funzionamento

LT Veikimo principas

LV Darbības princips

NL Bediening

NO Funksjon

PL Działanie

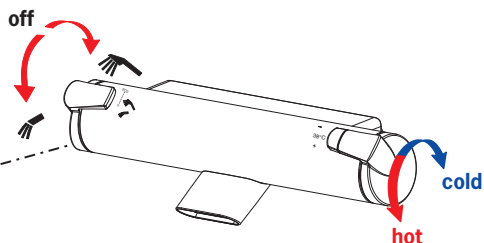
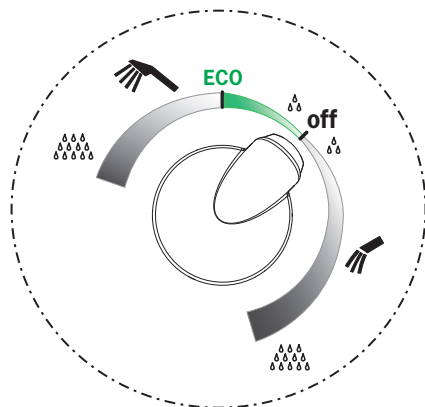
RO Funcționare

RU Принцип действия

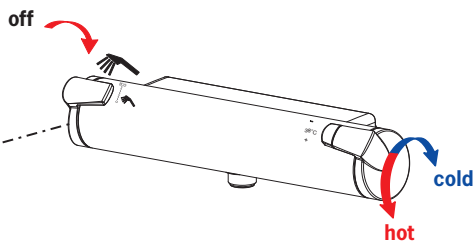
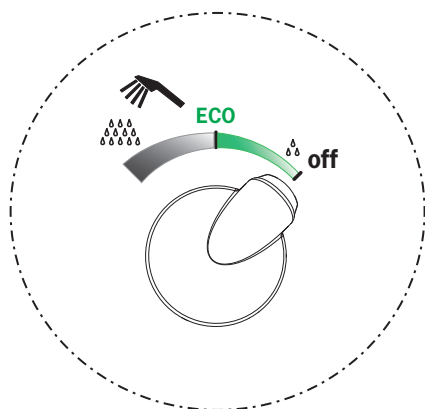
SE Funktion

SK Prevádzka

7140, 7140U, 7154, 7155



7160, 7160U, 7150, 7151



Operation

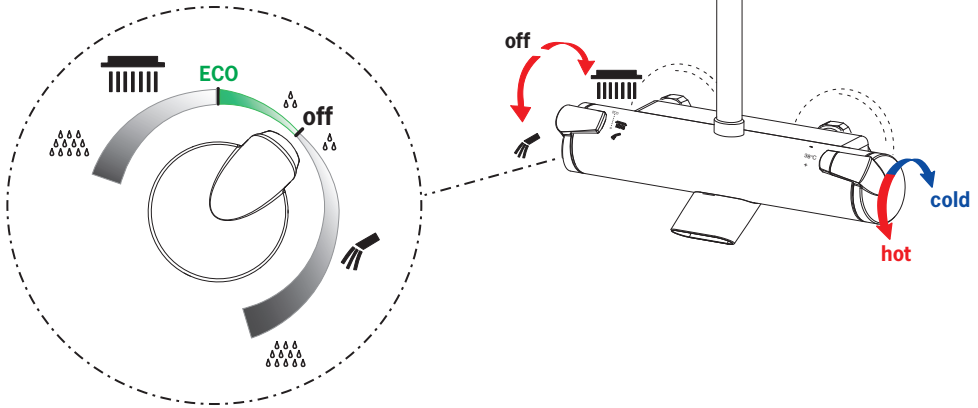
CZ Funkce
DE Funktion
DK Betjening
EE Toimimine

ES Servicio
FI Toiminta
FR Utilisation
IT Funzionamento

LT Veikimo principas
LV Darbības princips
NL Bediening
NO Funksjon

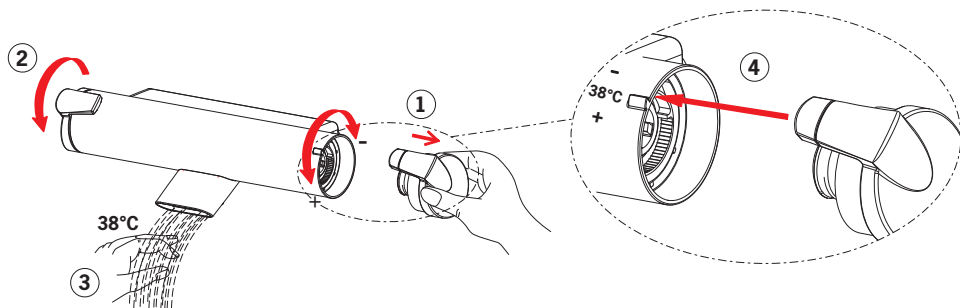
PL Działanie
RO Funcționare
RU Принцип действия
SE Funktion
SK Prevádzka

7191, 7191U



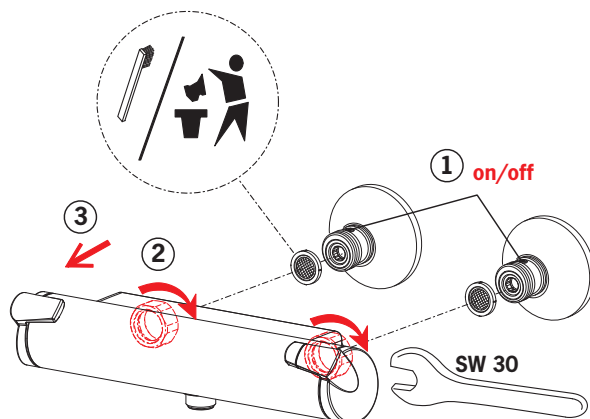
SERVICE 1: Temperature adjustment

CZ Regulátor teploty	LT Temperatūros reguliavimas
DE Temperatureinstellung am Montageort	LV Temperatūras iestādīšana
DK Justering af temperaturen på installationsstedet	NL Temperatuursinstelling
EE Temperatuuri seadmine vajadusel	NO Justering av temperaturen ved sperreknappens
ES Ajuste de la temperatura en el lugar de montaje	PL Regulacja temperatury
FI Lämpötilan säätö tarvittaessa	RO Reglarea temperaturii
FR Limitation de la température	RU Регулировка температуры
IT Regolazione della temperatura sul luogo del montaggio	SE Justering av blandningstemperatur
	SK Nastavenie teploty



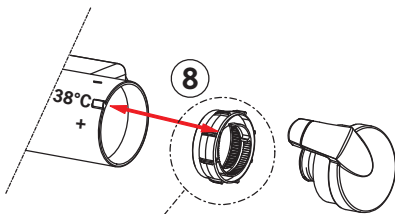
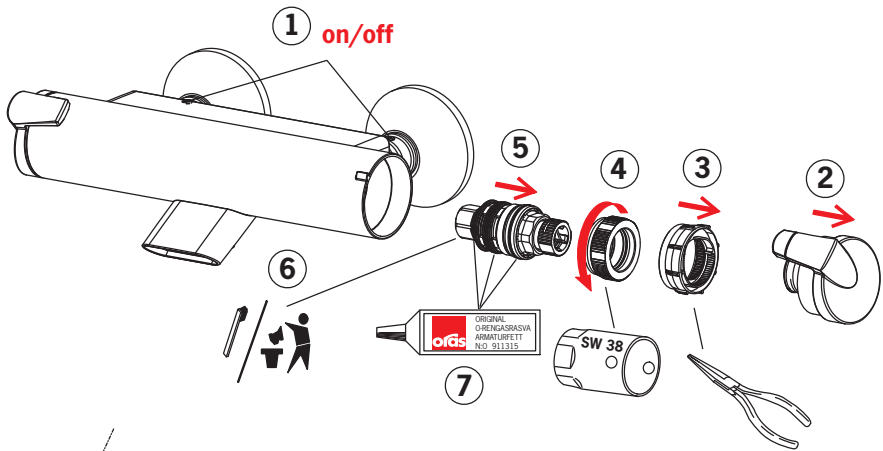
Cleaning/changing the litter filters

CZ Čištění/Výměna filtrů	LV Dubļu filtru tīrīšana/maiņa
DE Reinigung/Wechsel der Filter	NL Reinigen/veranderen van de filters
DK Rensning/udskiftning af filtre	NO Rensing/bytting av filter
EE Prügipüüduuri puhastamine/vahetamine	PL Czyszczenie/wymiana filtra
ES Limpieza/cambio de los filtros	RO Curățirea/inlocuirea filtrelor
FI Roskasiivilöiden puhdistaminen/vaihtaminen	RU Очистка и замена уплотнительных фильтро
FR Nettoyage/changement des filtres	SE Rengöring/byte av smutsfilter
IT Pulizia/sostituzione dei filtri	SK Čistenie/výměna odpadových filtrov
LT Filtrų valymas ir pakeitimas	

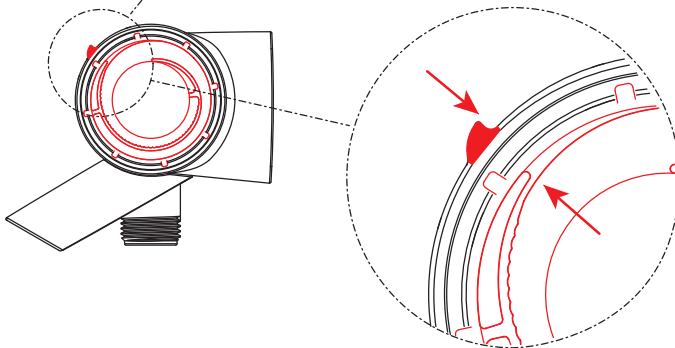


To change the cartridge

- | | |
|---|---|
| CZ Výměna kartuše | LV Regulēšanas mehānisma kasetes maiņa |
| DE Ein- und Ausbau der Kartusche | NL Vervangen van het keramische binnenwerk |
| DK Udskiftning af reguleringskassette (unit) | NO Skifting av kassett |
| EE Seadeosa vahetus | PL Wymiana modułu sterującego |
| ES Montaje del cartucho | RO Înlocuirea cartușului |
| FI Säättöosan vaihto | RU Замена регулировочного блока |
| FR Montage et démontage de la cartouche | SE Byte av kassett |
| IT Montaggio della cartuccia | SK Výměna kartuše |
| LT Valdanciosios kasetės pakeitimas | |



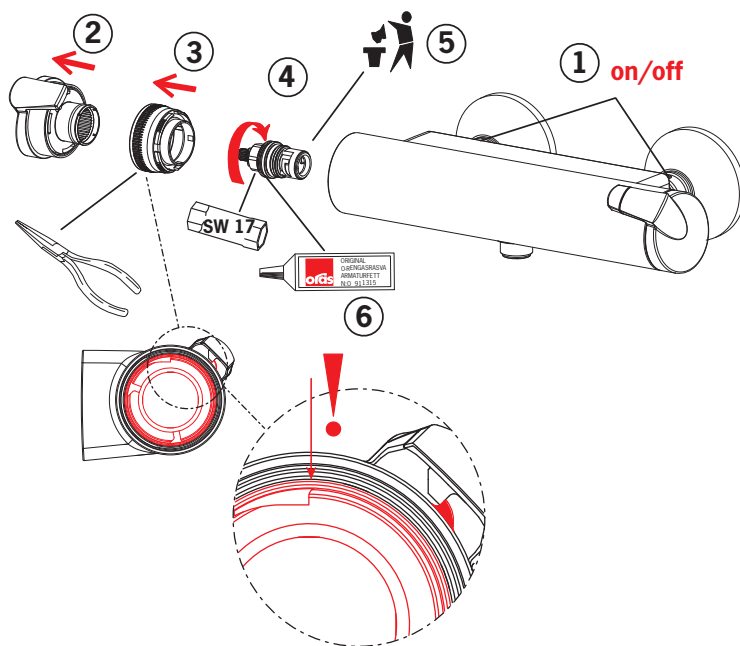
9 SERVICE 1



Changing the operating valve

CZ Výměna pracovního ventilu	LT Vandens srauto reguliavimo ventilio pakeitimas
DE Auswechseln der keramischen Oberteile	LV Ūdens plūsmas ventīļa maiņa
DK Udsifting af topstykker	NL Vervangen van de werkingsklep
EE Seadeventiili vahetus	NO Bytting av overdel
ES Recambio del cartucho del monoblock	PL Wymiana zaworu regulacyjnego
FI Käyttöventtiilin vaihto	RO Înlocuirea ventilului de operare
FR Changement de la tête ceramique eau chaude ou eau froide du grand bec	RU Замена узла управления потоком воды
IT Sostituzione dei vitoni in ceramica	SE Byte av kranöverdel
	SK Výměna prevádzkového ventilu

7160, 7150, 7151, 7160U



Changing the diverter

CZ Výměna přepínače

DE Wartung des Umstellers

DK Udskiftning af omskifter

EE Suundvahetaja vahetamine

ES Cambiar la inversor

FI Vaitimen vaihto

FR Changement de l'inverseur

IT Sostituzione della deviatore

LT Perjungiklio pakeitimas

LV Trīseju vārsts maiņa

NL Omsteller vervangen

NO Bytting av omkaster

PL Wymiana przełącznika

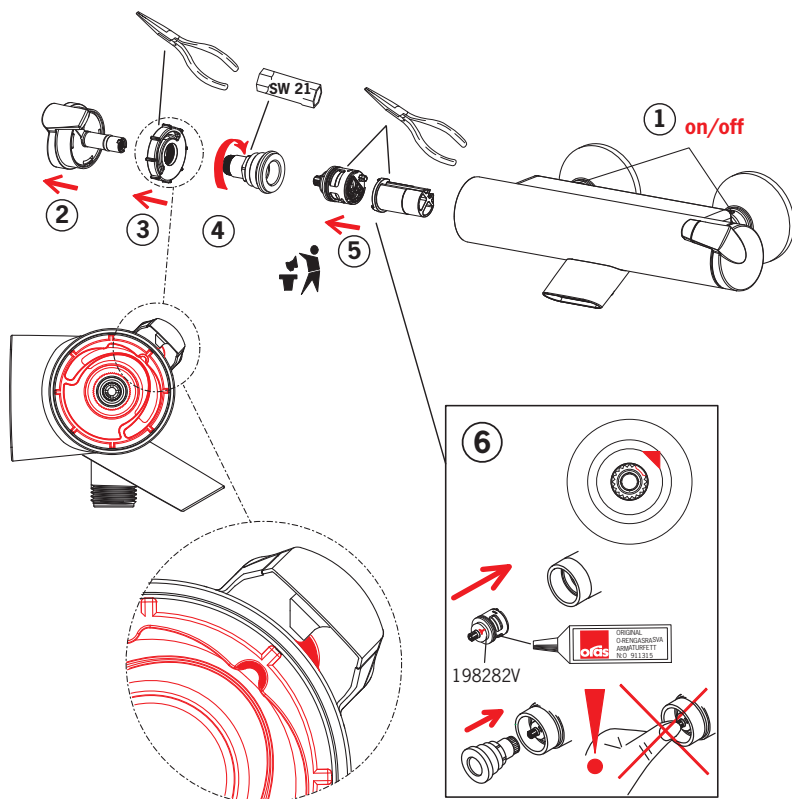
RO Înlocuirea divertorului

RU Замена переключателя

SE Byte av omkastare

SK Výměna prepínača

7140, 7154, 7155, 7140U

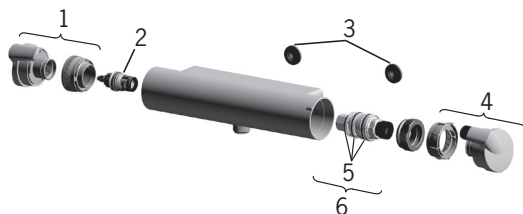


Spare parts

CZ Náhradní díly	FI Varaosat	LV Rezerves daļas	RO Piese de schimb
DE Ersatzteile	FR Pièces détachées	NL Reserve-onderdelen	RU Запасные части
DK Reservedele	IT Pezzi di ricambio	NO Reservedeler	SE Reservdelar
EE Varuosad	LT Atsarginės dalys	PL Części zamienne	SK Náhradné diely
ES Piezas de recambio			

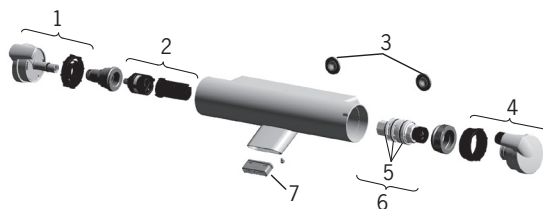
7160, 7150, 7151, 7160U

- 1 601268V
- 2 109898
- 3 178375V
- 3 198094/2 (SE)
- 4 601273V
- 5 178796V
- 6 178780V



7140, 7154, 7155, 7140U

- 1 601267V
- 2 601278V
- 3 178375V
- 3 198094/2 (SE)
- 4 601273V
- 5 178796V
- 6 178780V
- 7 601494V



Spare parts

CZ Náhradní díly
DE Ersatzteile
DK Reservedele
EE Varuosad
ES Piezas de recambio

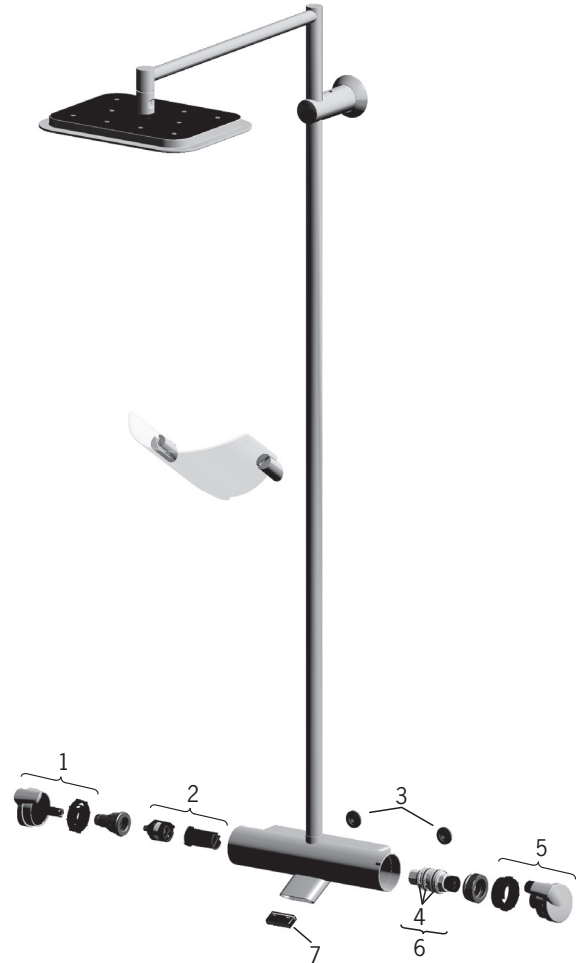
FI Varaosat
FR Pièces détachées
IT Pezzi di ricambio
LT Atsarginės dalys

LV Rezerves daļas
NL Reserve-onderdelen
NO Reservedeler
PL Części zamienne

RO Piese de schimb
RU Запасные части
SE Reservdelar
SK Náhradné diely

7191, 7191U

- 1 601267V
- 2 601278V
- 3 178375V
- 3 198094/2 (SE)
- 4 178796V
- 5 601273V
- 6 178780V
- 7 601494V



Oras is a significant developer, manufacturer and marketer of kitchen and bathroom faucets. Ever since the company's founding in 1945 in Rauma, Finland, Oras has been dedicated to bring products of high quality and design with user-friendly technological solutions to the markets. Each technological improvement is designed to contribute to water and energy savings. As early as in the 1990s, Oras presented the touchless, electronic faucets to the European HVAC markets. Oras' vision is to become the true owner of the electronic faucet markets in Europe.

Oras is entirely owned by a family company Oras Invest. All Oras faucets are produced in Europe, in the company's two factories located in Rauma, Finland and Olesno, Poland. Likewise the raw material and the components used in production are sourced from European suppliers. For more information, visit www.oras.com

Det Norske Veritas Certification OY/AB certifies that the Quality Management System of Oras Oy in Rauma Finland, conforms to the ISO 9001, the Environmental Management System to the ISO 14001 standard and the Occupational Health and Safety System to the OHSAS 18001 standard. The certificates are valid for development, manufacture, marketing, sales and after sales services of faucets, accessories and valves.

The TÜV CERT Certification Body of TÜV NORD Zertifizierungs- und Umweltgutachter Gesellschaft mbH certifies that the Quality Management System of Oras Olesno Sp. z o.o. in Olesno Poland, conforms to the ISO 9001, the Environmental Management System to the ISO 14001 standard and the Occupational Health and Safety System to the OHSAS 18001 standard. The certificates are valid for manufacture, storage, marketing, sales and after sales services of faucets, valves and accessories.



ORAS GROUP

Isometsäntie 2,
P.O. Box 40
FI-26101 Rauma
Finland
Tel. +358 2 83 161
Fax +358 2 831 6300
Info.Finland@oras.com



www.oras.com

943120/08/13